SONY

4-165-654-**33**(2)

Mini HI-FI Component System

Manual de instrucciones

MHC-GTR88
MHC-GTR77
MHC-GTR55
MHC-GTR33

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

©2010 Sony Corporation

Nombre del producto:
Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad
Modelo: MHC-GTR88/MHC-GTR77/ MHC-GTR55/MHC-GTR33
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No coloque ninguna fuente de llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, encima de este.
Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. En caso observar un funcionamiento anómalo de la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
No exponga pilas o aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.
Una presión acústica excesiva de los auriculares puede provocar pérdidas auditivas.

Aunque se haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

ADVERTENCIA
El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de lesiones oculares.

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. Esta marca está ubicada en la parte exterior posterior.

Nota sobre DualDiscs (Discos a dos caras)

Un DualDisc es un disco a doble cara que comparte material DVD grabado en una cara, con grabación de audio digital en la otra cara. No obstante, debido a que el material de audio no cumple con el estándar de Compact Disc (CD (DISCO COMPACTO)), no es seguro que se pueda reproducir en este producto.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar de Compact Disc (CD (DISCO COMPACTO)). Recientemente algunas compañías discográficas comercializan varios discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor. Tenga en cuenta que entre esos discos, hay algunos que no cumplen con el estándar de CD (DISCO COMPACTO) y es posible que no se puedan reproducir mediante este producto.

La música grabada está limitada al uso privado solamente. Para usar la música fuera de este límite, se requiere el permiso de los titulares de los derechos de autor.

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

MICROVAULT es una marca comercial de Sony Corporation.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Windows Media es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.

"Memory Stick" es una marca comercial de Sony Corporation.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para los modelos MHC-GTR88, MHC-GTR77, MHC-GTR55 y MHC-GTR33.
En este manual, para las ilustraciones se utiliza el MHC-GTR88 a menos que se indique lo contrario.

El MHC-GTR88 consta de:
– Unidad HCD-GTR88
– Sistema de altavoces
  • Altavoces frontales SS-GTR88
  • Altavoces de satélite SS-RSR88
  • Altavoces de graves SS-WGR88

El MHC-GTR77 consta de:
– Unidad HCD-GTR77
– Sistema de altavoces
  • Altavoces frontales SS-GTR77
  • Altavoces de satélite SS-RSR77
  • Altavoces de graves SS-WGR77

El MHC-GTR55 consta de:
– Unidad HCD-GTR55
– Sistema de altavoces
  • Altavoces frontales SS-GTR55
  • Altavoz de graves SS-WGR55

El MHC-GTR33 consta de:
– Unidad HCD-GTR33
– Sistema de altavoces
  • Altavoces frontales SS-GTR33
  • Altavoz de graves SS-WGR33

Índice

Acerca de este manual 3
Guía de piezas y controles 5

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema de forma segura 11
Posición de los altavoces 15
Ajuste del reloj 18

Operaciones básicas

Reproducción de un disco AUDIO CD (Disco Compacto de audio)/ MP3 19
Para escuchar la radio 22
Para transferir a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) 23
Para escuchar la música de un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) 29
Reproducción de una cinta 33
Uso de componentes de audio opcionales 33
Ajuste del sonido 34
Cambio de la pantalla 35

Otras operaciones

Creación de su propio programa 37
– Reproducción programada
Presintonización de emisoras de radio 39
Grabación en una cinta 40
Creación de su propio efecto de sonido 41
Cantando sobre el audio 42
Uso de los temporizadores 43

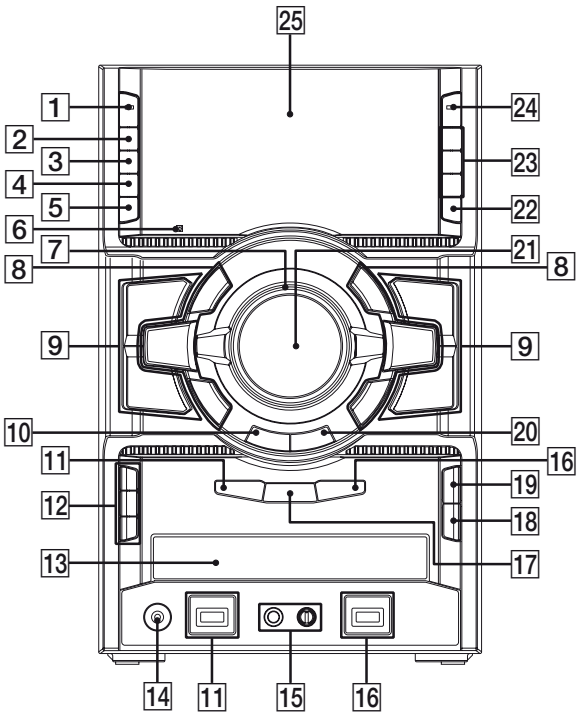
Información adicional

Solución de problemas 46
Mensajes 54
Precauciones 55
Especificaciones 57
Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema 62

Guía de piezas y controles

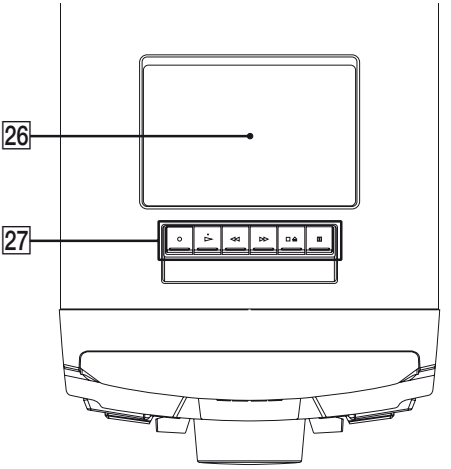
Este manual explica principalmente las operaciones disponibles desde la unidad, pero las mismas operaciones se pueden realizar utilizando los botones del mando a distancia que tienen los mismos nombres o similares.

Unidad
Vista frontal



Continúa

Vista superior (Para los modelos de África y Panasia solamente)



1 I/⏻ (encendido/en espera) (página 14, 22, 44, 53)

Púlselo para encender el sistema. El indicador STANDBY se ilumina cuando se apaga el sistema.

2 DISPLAY (página 35, 46)

Púlselo para cambiar la información que desea que se visualice en la pantalla.

3 METER MODE (página 36, 52)

Púlselo para seleccionar la pantalla del medidor.

4 OPTIONS (página 27, 35)

Púlselo para cambiar los ajustes de pantalla, nivel del altavoz de graves, USB (Puerto Serial Universal) y MP3 BOOSTER+.

5 REC TIMER (página 44)

Púlselo para ajustar el temporizador de grabación.

6 Sensor de mando a distancia (página 47)

7 OPERATION DIAL (página 19, 27, 30, 34, 35, 38, 41, 44)

Gírelo para seleccionar el ajuste en el menú OPTIONS.
Gírelo para seleccionar una pista, archivo o carpeta.

8 🗀 +/– (seleccionar carpeta) (página 19, 30, 37)

Púlselo para seleccionar una carpeta.

►II (reproducir/pausa) (página 19, 30, 30, 38, 40, 48, 51)

Púlselo para empezar o pausar la reproducción.

◄◄/►► (rebobinar/avanzar rápido) (página 19, 30)

Manténgalo pulsado para buscar un punto en una pista o archivo.

I◄◄ /►►I (ir hacia atrás/ir hacia delante) (página 19, 30, 37)

Púlselo para seleccionar una pista o archivo.

TUNING +/– (página 22)
Púlselo para sintonizar la emisora que desee.

■ (detener) (página 19, 25, 30, 48, 53)
Púlselo para detener la reproducción.

9 Botones de función:
CD (página 14, 19, 23, 37, 40)
Púlselo para seleccionar la función CD (DISCO COMPACTO).

USB (página 26, 29, 30, 37)
Púlselo para seleccionar la función USB (Puerto Serial Universal).

TUNER/BAND (página 22, 22)
Púlselo para seleccionar la función TUNER.
Púlselo para seleccionar la banda FM o AM.

PC (Excepto para los modelos de África y Panasia) (página 25, 33)
Púlselo para seleccionar la función PC (Computadora Personal).

TAPE/PC (Para los modelos de África y Panasia solamente) (página 25, 33)
Púlselo para seleccionar la función TAPE o PC (Computadora Personal).

10 RETURN (página 20, 30, 35)
Púlselo para volver a la carpeta principal.
Púlselo para salir del modo de búsqueda.
Púlselo para volver a la pantalla anterior en el menú OPTIONS.

11 USB A (página 29, 31, 37)
Púlselo para seleccionar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto A ⇜.

⇜ Indicador A
Puerto A ⇜ (PLAY) (página 26, 29, 30, 31, 50)
Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional.

12 DISC 1 – 3 (página 20, 37, 40)
Púlselo para seleccionar un disco.
Púlselo para cambiar a la función CD (DISCO COMPACTO) desde otra función.

13 Bandeja de discos (página 14, 19, 23, 23, 47, 54)

14 Toma PHONES (página 47, 52)
Conecta los auriculares.

15 Toma MIC (página 42, 47)
Conecta un micrófono opcional.

MIC LEVEL (página 42, 47)
Gírelo para ajustar el volumen del micrófono.

16 USB B (página 23, 27, 29, 31, 37)
Púlselo para seleccionar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto B ⇜.

⇜ Indicador B
Se ilumina en rojo cuando se transfiere al dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional conectado.

Puerto B ⇜ (REC/PLAY) (página 23, 24, 26, 29, 30, 44, 49, 50)
Conecta y transfiere a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional.

Continúa ⟶

17 REC TO USB B (página 24, 25, 26)

Púlselo para transferir al dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional conectado al puerto B ⇐.

18 ⏏ OPEN/CLOSE (página 14, 19, 48)

Púlselo para insertar o expulsar un disco.

19 DISC SKIP/EX-CHANGE (página 14, 20)

Púlselo para seleccionar un disco durante la apertura de la bandeja del CD (DISCO COMPACTO).
Púlselo para cambiar a otros discos durante la reproducción.

20 ENTER (página 19, 22, 24, 35, 37, 38, 42)

Púlselo para introducir los ajustes.

21 MASTER VOLUME (página 19, 30, 33, 47)

Gírelo para ajustar el volumen.

22 ERASE (página 30)

Púlselo para borrar archivos de audio y carpetas del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional conectado.

23 PRESET EQ (página 34, 42), GROOVE (página 34), EQ BAND/SURROUND (página 34, 41)

Púlselo para seleccionar la banda de frecuencia y el efecto de sonido envolvente.

24 SUBWOOFER (página 34)

Púlselo para encender o apagar el altavoz de graves.
El indicador SUBWOOFER se ilumina cuando se enciende el altavoz de graves.

25 Pantalla (página 35)

26 (Para los modelos de África y Panasia solamente)
Platina de casete

27 (Para los modelos de África y Panasia solamente)

● (grabar) (página 40)

Púlselo para grabar en una cinta.

► (reproducir) (página 33, 40)

Púlselo para iniciar la reproducción de una cinta.

* El botón ► tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando use el sistema.

◄◄/►► (rebobinar/avanzar rápido) (página 33)

Púlselo para rebobinar/avanzar rápido una cinta.

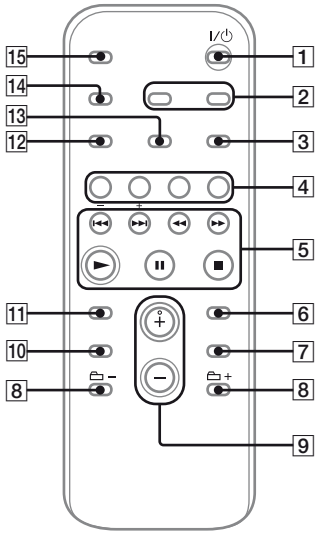
■ ⏏ (detener/expulsar) (página 33, 41)

Púlselo para detener la reproducción de una cinta.
Púlselo para insertar o expulsar una cinta.

❚❚ (pausar) (página 33, 41)

Púlselo para pausar la reproducción de una cinta.

Mando a distancia RM-AMU053



1 **I/⏻** (encendido/en espera) (página 18, 44)
Púlselo para encender el sistema.

2 CLOCK/TIMER SELECT (página 44, 54)
CLOCK/TIMER SET (página 18, 43)
Púlselo para ajustar el reloj y los temporizadores.

3 REPEAT/FM MODE (página 20, 22, 31, 52)
Púlselo para escuchar varias veces un disco, un dispositivo USB (Puerto Serial Universal), una sola pista o un archivo.
Púlselo para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo).

4 USB (página 26, 29, 30, 37)
Púlselo para seleccionar la función USB (Puerto Serial Universal).

CD (página 19, 23, 37, 40)
Púlselo para seleccionar la función CD (DISCO COMPACTO).

TUNER/BAND (página 22)
Púlselo para seleccionar la función TUNER.
Púlselo para seleccionar la banda FM o AM.

FUNCTION (página 25, 33)
Púlselo para seleccionar una función.

5 **⏮/⏭** (ir hacia atrás/ir hacia delante) (página 18, 19, 30, 37, 43)
Púlselo para seleccionar una pista o archivo.

◀◀/▶▶ (rebobinar/avanzar rápido) (página 19, 30)
Púlselo para encontrar un punto en una pista o archivo.

+/– (sintonizar) (página 22, 39)
Púlselo para sintonizar la emisora que desee.

► (reproducir) (página 19, 30, 38, 48, 51)
Púlselo para iniciar la reproducción.

II (pausar) (página 19, 30)
Púlselo para pausar la reproducción.

■ (detener) (página 19, 22, 25, 30)
Púlselo para detener la reproducción.

6 ENTER (página 18, 37, 43)
Púlselo para introducir los ajustes.

Continúa ⇨

7 DISC SKIP/USB SELECT (página 20, 26, 31, 37)

Púlselo para seleccionar un disco.
Púlselo para seleccionar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto USB A o B.

8 🗀 +/– (seleccionar carpeta) (página 19, 30, 37)

Púlselo para seleccionar una carpeta.

9 VOLUME +/–* (página 19, 22, 30, 33, 43)

Púlselo para ajustar el volumen.

* El botón VOLUME + tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando use el sistema.

10 EQ (página 34, 42)

Púlselo para seleccionar un efecto EQ presintonizado.

11 CLEAR (página 38)

Púlselo para eliminar el último paso de la lista de programas.

12 TUNER MEMORY (página 39)

Púlselo para presintonizar la emisora de radio.

13 PLAY MODE/TUNING MODE (página 20, 22, 24, 31, 37, 39, 40, 48)

Púlselo para seleccionar el modo de reproducción de un AUDIO CD (Disco Compacto de audio), disco MP3 o un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional.
Púlselo para seleccionar el modo de sintonización.

14 DISPLAY (página 18, 35, 46)

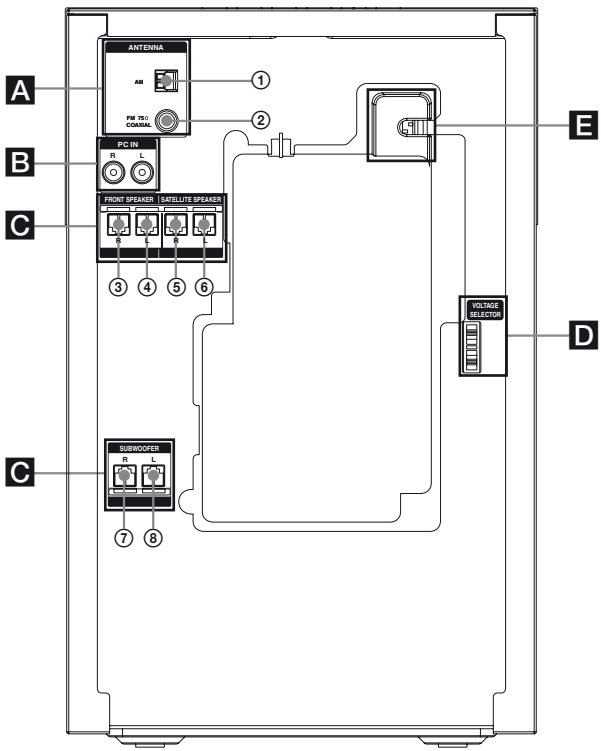
Púlselo para cambiar la información que desea que se visualice en la pantalla.

15 SLEEP (página 43)

Púlselo para ajustar el temporizador para desconexión.

Conexión del sistema de forma segura

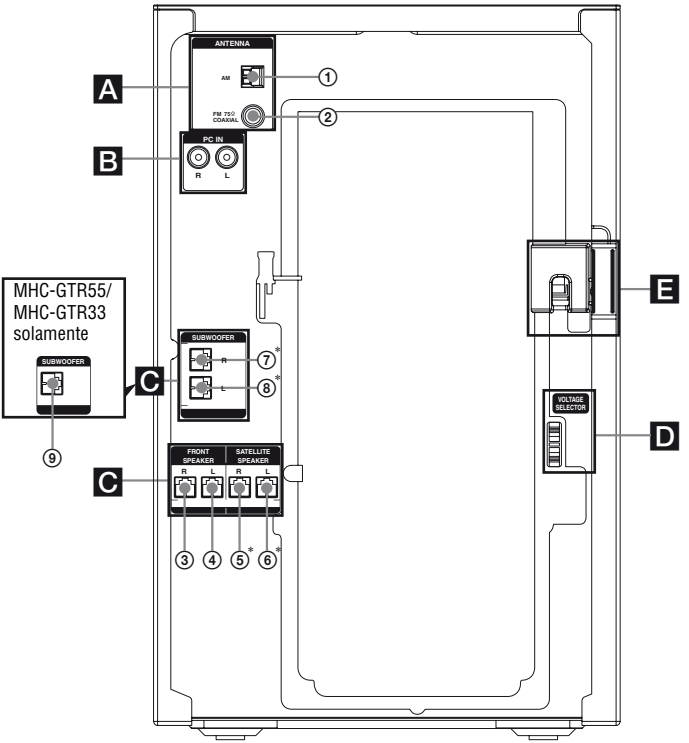
(Para MHC-GTR88 solamente)



① A antena cerrada de AM
② A antena de cable de FM
③ A altavoz frontal (derecho)
④ A altavoz frontal (izquierdo)
⑤ A altavoz de satélite (derecho)
⑥ A altavoz de satélite (izquierdo)
⑦ A altavoz de graves (derecho)
⑧ A altavoz de graves (izquierdo)

Continúa

(Para MHC-GTR77, MHC-GTR55, MHC-GTR33 solamente)

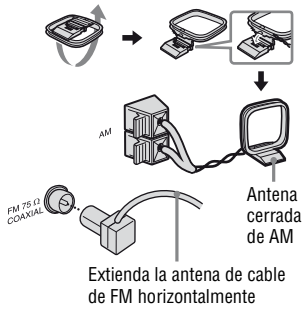


* MHC-GTR77 solamente

① A antena cerrada de AM
② A antena de cable de FM
③ A altavoz frontal (derecho)
④ A altavoz frontal (izquierdo)
⑤ A altavoz de satélite (derecho)
⑥ A altavoz de satélite (izquierdo)
⑦ A altavoz de graves (derecho)
⑧ A altavoz de graves (izquierdo)
⑨ A altavoz de graves

A Antenas

Busque una ubicación y una orientación que ofrezca una buena recepción y a continuación instale las antenas.



- La toma FM 75 Ω COAXIAL varía según el modelo.
- Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, el cable de alimentación y el cable USB (Puerto Serial Universal) para evitar captar ruido.

B Toma PC IN L/R (Entrada para computadora personal Izquierda/Derecha)

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar la salida de audio del componente de audio opcional a estas tomas. Entonces podrá emitir audio a través de este sistema.

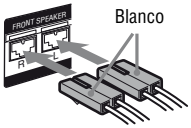
C Altavoces

Los conectores del altavoz están codificados con un color con los terminales del altavoz respectivos en la unidad como se indica a continuación:

Terminales del altavoz	Conector del altavoz
Altavoz frontal	Blanco
Altavoz de satélite*	Gris
Altavoz de graves	Púrpura

* Para MHC-GTR88, MHC-GTR77 solamente

Ejemplo



Notas

- Asegúrese de utilizar solamente los altavoces suministrados.
- Asegúrese de conectar los altavoces de forma segura y correcta. Cuando conecte los cables de altavoz, inserte el conector recto en los terminales.

D VOLTAGE SELECTOR

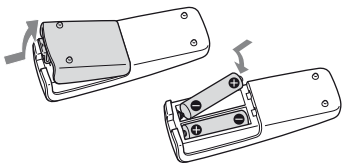
Para los modelos equipados con un selector de voltaje, ajuste VOLTAGE SELECTOR al voltaje del suministro eléctrico local.
Según el modelo, es posible que el VOLTAGE SELECTOR sea distinto.

E Alimentación

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de la pared. La demostración aparece en la pantalla. Si el adaptador suministrado en el enchufe no encaja en ta toma de corriente de la pared, sepárelo del enchufe (solamente para modelos equipados con un adaptador).

Uso del mando a distancia

Deslice y extraiga la tapa del compartimento de las pilas, a continuación inserte dos pilas R6 (tamaño AA), primero por el polo ⊖, coincidiendo con las polaridades mostradas a continuación.



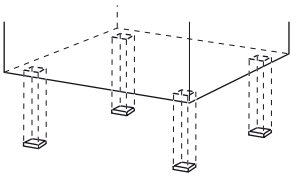
Notas

- No mezcle una pila vieja con una nueva ni mezcle tipos distintos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.

Sujeción de las almohadillas del altavoz

(Para MHC-GTR33 solamente)

Sujete las almohadillas del altavoz suministradas en cada esquina debajo de los altavoces para estabilizarlos y evitar que se deslicen.



Cuando transporte la unidad

Siga el procedimiento siguiente para proteger el mecanismo del disco. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1. Pulse I/⏻ para encender el sistema.
2. Pulse CD.
3. Pulse ⏏ OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos y extraer el disco.
4. Pulse ⏏ OPEN/CLOSE de nuevo para cerrar la bandeja de discos. Espere hasta que “CD NO DISC” aparezca en la pantalla.
5. Mantenga presionado DISC SKIP/EX-CHANGE y a continuación pulse I/⏻ hasta que “STANDBY” aparezca en la pantalla. A continuación, “MECHA LOCK” aparece en la pantalla.
6. Desconecte el cable de alimentación de ca.

Posición de los altavoces

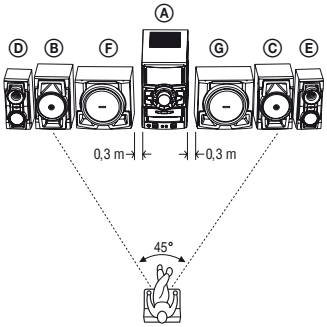
Puede colocar los altavoces como se indica a continuación o utilizando un sistema de altavoces de disposición en línea (página 16).

Ⓐ Unidad
Ⓑ Altavoz frontal (izquierdo)
Ⓒ Altavoz frontal (derecho)
Ⓓ Altavoz de satélite (izquierdo)*
Ⓔ Altavoz de satélite (derecho)*
Ⓕ Altavoz de graves (izquierdo)*
Ⓖ Altavoz de graves (derecho)*
Ⓗ Altavoz de graves**

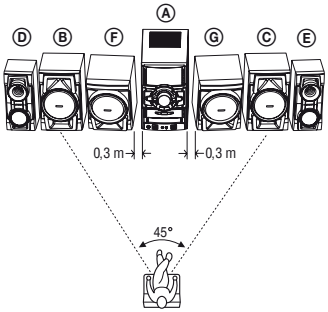
* Para MHC-GTR88/MHC-GTR77 solamente
** Para MHC-GTR55/MHC-GTR33 solamente

Coloque los altavoces frontales en un ángulo de 45 grados desde su posición de escucha.

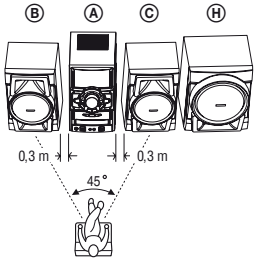
MHC-GTR88 solamente



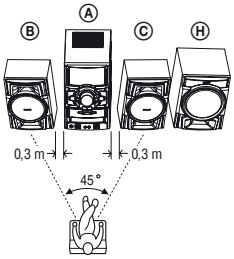
MHC-GTR77 solamente



MHC-GTR55 solamente



MHC-GTR33 solamente



Nota

Coloque los altavoces como mínimo a 0,3 metros de la unidad.

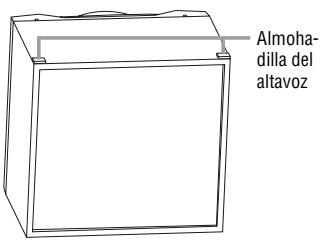
Instalación del sistema de altavoces de disposición en línea

(Para MHC-GTR88 solamente)

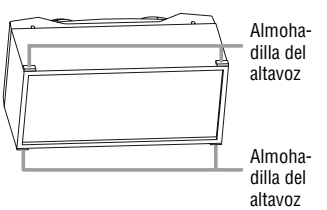
Para crear un ambiente de fiesta, le recomendamos que instale los altavoces utilizando un sistema de altavoces de disposición en línea. Un sistema de altavoces de disposición en línea ofrece un espacio amplio para el sonido adecuado para una habitación grande como una sala.

1 Sujete las almohadillas del altavoz suministradas para el altavoz de graves y el altavoz de satélite como se indica a continuación para estabilizar los altavoces y evitar que se deslicen.

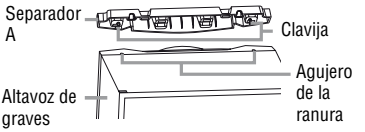
Altavoz de graves



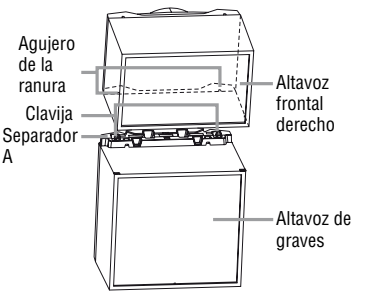
Altavoz de satélite



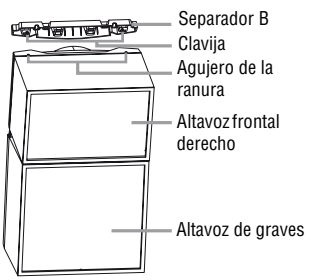
2 Inserte las clavijas del separador A (suministrado) en los agujeros de la ranura de la parte superior del altavoz de graves.



3 Apile el altavoz frontal derecho horizontalmente encima del altavoz de graves. Asegúrese de que las clavijas del separador A se insertan en los agujeros de la ranura del altavoz frontal derecho.

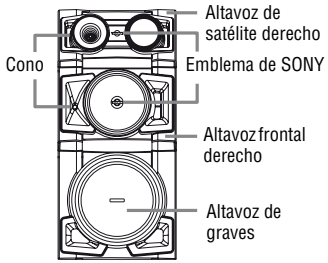


4 Inserte las clavijas del separador B (suministrado) en los agujeros de la ranura del altavoz frontal derecho.



5 Apile el altavoz de satélite derecho horizontalmente encima del altavoz frontal derecho. Asegúrese de que las clavijas del separador B se insertan en los agujeros de la ranura del altavoz de satélite derecho.

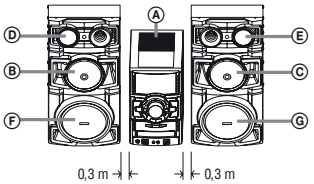
6 Compruebe que tanto los conos del altavoz frontal derecho y del altavoz de satélite derecho están en el mismo lado. Asegúrese de que los conos están cerca de la unidad.
Gire el emblema de SONY de los altavoces frontal derecho y de satélite derecho a una posición horizontal.



7 Repita los pasos 1 a 6 para instalar otro altavoz de graves, altavoz frontal izquierdo y altavoz de satélite izquierdo.

Posición del sistema de altavoces de disposición en línea

Ⓐ Unidad
Ⓑ Altavoz frontal (izquierdo)
Ⓒ Altavoz frontal (derecho)
Ⓓ Altavoz de satélite (izquierdo)
Ⓔ Altavoz de satélite (derecho)
Ⓕ Altavoz de graves (izquierdo)
Ⓖ Altavoz de graves (derecho)



Notas

- Para optimizar el efecto de la escucha, le recomendamos que coloque todos los altavoces con el cono cerca de la unidad.
- Coloque los altavoces como mínimo a 0,3 metros de la unidad.

Ajuste del reloj

No puede ajustar el reloj en el modo de ahorro de energía.
Utilice los botones del mando a distancia para realizar esta operación.

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

Si aparece "PLAY SET" en la pantalla, pulse I◀◀ /▶▶I varias veces para seleccionar "CLOCK SET" y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse I◀◀ /▶▶I varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse I◀◀ /▶▶I varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelan cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce algún fallo en la alimentación.

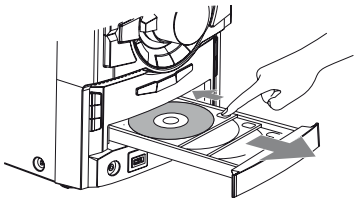
Para mostrar el reloj cuando el sistema esté apagado

Pulse DISPLAY varias veces hasta que se muestre el reloj. El reloj se mostrará durante unos segundos.

Reproducción de un disco AUDIO CD (Disco Compacto de audio)/ MP3

1 Pulse CD.

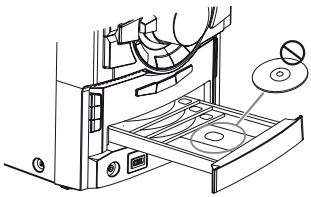
2 Pulse ⏏ OPEN/CLOSE.



Para colocar discos adicionales, deslice la bandeja de discos con el dedo como se indica a continuación. Para cerrar la bandeja de discos, pulse ⏏ OPEN/CLOSE de nuevo en la unidad.
No empuje la bandeja de discos de forma forzada para cerrarla, ya que podría dañar la unidad.

ADVERTENCIA

NO coloque un disco aquí, ya que podrían producirse fallos de funcionamiento.
La bandeja de discos no se puede abrir durante la transferencia o el borrado de un dispositivo USB (Puerto Serial Universal).



3 Pulse ►II (o pulse ► en el mando a distancia) para iniciar la reproducción.

4 Gire MASTER VOLUME (o pulse VOLUME +/– en el mando a distancia) para ajustar el volumen.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Pausar la reproducción	Pulse ►II (o II en el mando a distancia). Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón.
Detener la reproducción	Pulse ■.
Seleccionar una carpeta en un disco MP3	Pulse 🗀 +/– varias veces.
Seleccionar una pista o archivo	Pulse ◄◄I◄◄ o ►►►►I (o I◄◄/►►I en el mando a distancia) varias veces durante la reproducción. Para seleccionar un AUDIO CD (Disco Compacto de audio), también puede girar OPERATION DIAL y, a continuación, pulsar ENTER. (TRACK SEARCH)
Buscar un punto en una pista o archivo[1)]	Mantenga pulsado ◄◄I◄◄ o ►►►►I (o ◄◄/►► en el mando a distancia) durante la reproducción y suelte el botón en el punto que desee.

Continúa

Para	Haga esto
Reproducir todas las pistas o archivos del/de los disco(s) o en la carpeta[2] varias veces[3] (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces durante la reproducción hasta que se ilumine “REP” en la pantalla.
Reproducir una sola pista o archivo varias veces[4] (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces durante la reproducción hasta que se ilumine “REP 1” en la pantalla.
Seleccionar un disco	Pulse uno de los botones DISC 1 – 3 (o DISC SKIP en el mando a distancia varias veces).
Buscar un archivo MP3 por el nombre de carpeta y el nombre de archivo e iniciar la reproducción del archivo MP3 (TRACK SEARCH)	**1** Gire OPERATION DIAL para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse ENTER o ►II. **2** Gire OPERATION DIAL para seleccionar el archivo que desee y, a continuación, pulse ENTER o ►II. Para volver a la carpeta principal, pulse RETURN.
Cambiar a la función CD (DISCO COMPACTO) desde otra fuente e iniciar la reproducción automáticamente	Pulse uno de los botones DISC 1 – 3 (Selección de fuente automática).
Cambiar de disco durante la reproducción	Pulse DISC SKIP/ EX-CHANGE.

[1] Dependiendo de los archivos MP3 es posible que no se muestre correctamente el tiempo de reproducción transcurrido.
[2] Cuando “🗀” o “🗀 SHUF” se haya seleccionado para los archivos MP3.
[3] Se repite la reproducción hasta que la detenga. No puede seleccionar “REP” y “ALL DISC SHUF” a la vez.
[4] Se vuelve a repetir la reproducción de una pista o archivo hasta que la detenga.

Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces cuando la reproducción se haya detenido. Es posible seleccionar el siguiente modo de reproducción.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISC (Reproducción normal)	Las pistas o archivos de todos los discos en el orden original.
1 DISC (Reproducción normal)	Las pistas o archivos del disco que haya seleccionado en el orden original.
🗀 (Reproducción normal)	Los archivos MP3 de la carpeta del disco que haya seleccionado en el orden original. Para AUDIO CD (Disco Compacto de audio), este modo de reproducción realiza la misma operación que el modo de reproducción “1 DISC”.
ALL DISC SHUF* (Reproducción aleatoria)	Las pistas o archivos de todos los discos en orden aleatorio.
1 DISC SHUF* (Reproducción aleatoria)	Las pistas o archivos del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.

Seleccione	Para reproducir
🗀 SHUF* (Reproducción aleatoria)	Los archivos MP3 de la carpeta del disco que haya seleccionado en orden aleatorio. Para AUDIO CD (Disco Compacto de audio), este modo de reproducción realiza la misma operación que el modo de reproducción "1 DISC SHUF".
PGM (Reproducción programada)	Las pistas o archivos de todos los discos en el orden que quiera que se reproduzcan (consulte "Creación de su propio programa" en página 37).

* Cada vez que realice la reproducción aleatoria, el orden de reproducción puede ser diferente. Si apaga el sistema en el modo de reproducción aleatoria, el sistema cambiará el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

Notas sobre reproducción de discos

- Los discos/situaciones siguientes pueden aumentar el tiempo que tarda en iniciarse la reproducción:
  – un disco grabado con un árbol de directorios complejo.
  – un disco grabado en multisesión.
  – cuando los archivos de otra carpeta se han acabado de reproducir.
- No guarde otros tipos de archivos o carpetas innecesarias en un disco MP3.
- El sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tengan la extensión ".mp3".
- El sistema puede reconocer hasta
  – 999 carpetas (incluida la carpeta raíz).
  – 999 archivos MP3.
  – 150 archivos MP3 de una sola carpeta.
  – 8 niveles de carpeta (árbol de directorios de archivos).
- No se puede garantizar la compatibilidad con el software de codificación/escritura de MP3, el dispositivo de grabación y los medios de grabación. Los discos MP3 incompatibles pueden producir ruido o interrumpir el audio o simplemente no reproducirse.
- El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente.
- La información CD-TEXT no es compatible.

Notas sobre reproducción de discos multisesión

- Este sistema puede reproducir discos multisesión si la primera sesión contiene un archivo MP3. Cualquier archivo MP3 siguiente grabado en las sesiones posteriores también se podrá reproducir.
- Si la primera sesión se graba en formato AUDIO CD (Disco Compacto de audio), solamente se reproducirá la primera sesión.

Para escuchar la radio

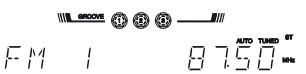
Utilice los botones del mando a distancia para realizar esta operación.

1 Pulse TUNER/BAND varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que se ilumine el indicador "AUTO" en la pantalla.

3 Pulse +/–.

También puede utilizar TUNING +/– desde la unidad.
La exploración se detiene automáticamente cuando se sintoniza una emisora, y a continuación "TUNED" y "ST" (solamente para programas estéreo de FM) se iluminará en la pantalla.



Nota

Si no se ilumina "TUNED" y la exploración no se detiene, consulte "Para sintonizar una emisora con una señal débil" que se muestra a continuación.

4 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Para detener la exploración automática

Pulse ■.

Para sintonizar una emisora con una señal débil

Utilice los botones del mando a distancia para realizar esta operación.

1 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que desaparezcan los indicadores "AUTO" y "PRESET" en la pantalla.

2 Pulse +/– varias veces para sintonizar la emisora que desee.
También puede utilizar TUNING +/– desde la unidad.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM

El ajuste de fábrica para el intervalo de sintonía de AM es 9 kHz (o 10 kHz en algunas zonas). No puede cambiar el intervalo de sintonía de AM en el modo de ahorro de energía.
Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse TUNER/BAND varias veces para seleccionar la banda AM.

2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

3 Mientras mantiene presionado ENTER, pulse I/⏻.
El sistema se enciende automáticamente.
"AM 9K STEP" o "AM 10K STEP" aparecerá en la pantalla.

Cuando se cambia el intervalo, se borran todas las emisoras presintonizadas de AM.

Observación

Para mejorar la recepción de la emisión, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa.

Para reducir el ruido estático en una emisora estéreo de FM débil

Pulse FM MODE en el mando a distancia varias veces hasta que se ilumine "MONO" en la pantalla. No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

Para transferir a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal)

Puede transferir música desde una fuente de sonido a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional conectándolo al puerto B ⇐ de la unidad.

El formato de audio de los archivos transferidos por este sistema es MP3.

Para transferir de USB A a USB B también puede transferir archivos de formato WMA y AAC.

Cuando transfiera a partir de archivos de audio, el tamaño del archivo será el mismo que el del archivo original.

Consulte "Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema" (página 62) para ver una lista de dispositivos USB (Puerto Serial Universal) que se pueden conectar a este sistema.

La transferencia y el borrado de USB (Puerto Serial Universal) están inhabilitados mientras la bandeja de discos esté abierta.

Transferencia sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a USB (Puerto Serial Universal)

Puede transferir fácilmente un disco entero a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

1 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇐, como se indica a continuación.

Cuando sea necesaria la conexión del cable USB (Puerto Serial Universal), conecte el cable USB (Puerto Serial Universal) suministrado con el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que va a conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que va a conectar para obtener información sobre el método de operación.

2 Pulse CD y, a continuación, cargue el disco que desee transferir en la bandeja de discos.

Continúa

3 Pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces en el modo de parada para seleccionar el modo de reproducción.

El modo de reproducción cambia automáticamente al modo de reproducción normal, si empieza a transferir en modo de reproducción aleatoria, modo de reproducción repetida o modo de reproducción programada (si no hay pistas o archivos MP3 programados).
Para más información sobre el modo de reproducción, consulte "Para cambiar el modo de reproducción" (página 20).

4 Pulse REC TO USB B.

"USB"* y "SYNC" se iluminan y "REC" parpadea en la pantalla.
"PUSH ENTER" aparece en la pantalla.

* "USB" se ilumina para los modelos de África y Panasia solamente.

5 Pulse ENTER.

La transferencia empieza cuando "DON'T REMOVE" aparece en la pantalla. Cuando se haya completado la transferencia, el disco y el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se detendrán automáticamente.

Transferencia de una sola pista o archivo MP3 durante la reproducción (Transferencia REC1)

Puede transferir fácilmente una pista o un archivo MP3 que se esté reproduciendo en este momento a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

1 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇔ de la unidad (página 23).

2 Pulse CD y, a continuación, cargue el disco que desee transferir en la bandeja de discos.

3 Seleccione la pista o el archivo MP3 que desee transferir y, a continuación, inicie la reproducción.

4 Pulse REC TO USB B mientras la pista o el archivo MP3 seleccionado se esté reproduciendo.

"USB"* se ilumina y "REC" parpadea en la pantalla.
"PUSH ENTER" aparece en la pantalla.

* "USB" se ilumina para los modelos de África y Panasia solamente.

5 Pulse ENTER.

La transferencia empieza desde el principio de la pista o archivo cuando "DON'T REMOVE" aparece en la pantalla. Cuando se haya completado la transferencia, el disco continuará reproduciéndose.

Transferencia desde una fuente de sonido distinta de un disco y un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) (Transferencia analógica)

Puede transferir solo la parte que desee de una fuente de sonido, incluidos los componentes de audio conectados.

1 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇐ de la unidad (página 23).

2 Pulse el botón de función varias veces para seleccionar la fuente que desee transferir.

3 Pulse REC TO USB B.

"USB"* se ilumina y "REC" parpadea en la pantalla.
"PUSH ENTER" aparece en la pantalla.

* "USB" se ilumina para los modelos de África y Panasia solamente.

4 Pulse ENTER.

La transferencia empieza cuando "DON'T REMOVE" aparece en la pantalla.

5 Inicie la reproducción de la fuente.

Para detener la transferencia

Pulse ■.

Para crear un archivo MP3 nuevo

Pulse REC TO USB B.
"NEW TRACK" aparece en la pantalla.
Si pulsa REC TO USB B de nuevo al cabo de unos segundos, no se podrá crear un archivo MP3 nuevo.

Para transferir sonido desde un micrófono

1 Pulse PC o TAPE/PC (Para los modelos de África y Panasia solamente) (o FUNCTION en el mando a distancia varias veces hasta que se seleccione la función PC (Computadora Personal)).

2 Pulse REC TO USB B.

3 Pulse ENTER.

4 Empiece a cantar o hablar al micrófono.

Nota

Cuando se crea un archivo MP3 nuevo, la transferencia se inhabilita por el momento.

Observaciónes

- Si ocurre distorsión durante la transferencia, reduzca el nivel del micrófono.
- Se crea automáticamente un archivo MP3 nuevo al cabo de aproximadamente 1 hora de transferencia.
- La transferencia se detiene automáticamente cuando cambia la función o la banda de sintonización.

Transferencia sincronizada a alta velocidad de USB (Puerto Serial Universal) a USB (Puerto Serial Universal)

Puede transferir fácilmente archivos de audio desde un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) a otro dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

Continúa

1 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇐, como se indica a continuación, y, a continuación, conecte el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que quiera transferir al puerto A ⇐.

2 Pulse USB para seleccionar la función USB (Puerto Serial Universal).

Pulse USB SELECT en el mando a distancia varias veces para seleccionar "USB A".

3 Pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces en el modo de parada para seleccionar el modo de reproducción.

El modo de reproducción cambia automáticamente a 1 USB si empieza a transferir en modo ALL USB, ALL USB SHUF, 1 USB SHUF o PGM (cuando no haya ningún archivo programado).
El modo de reproducción cambia automáticamente a 🗀 si empieza a transferir en modo 🗀 SHUF.
Para obtener más información sobre el modo de reproducción, consulte "Para cambiar el modo de reproducción" (página 31).

4 Pulse REC TO USB B.

"USB"* y "SYNC" se iluminan y "REC" parpadea en la pantalla. "PUSH ENTER" aparece en la pantalla.

* "USB" se ilumina para los modelos de África y Panasia solamente.

5 Pulse ENTER.

La transferencia empieza cuando "DON'T REMOVE" aparece en la pantalla.
Cuando se haya completado la transferencia, los dos dispositivos USB (Puerto Serial Universal) se detendrán automáticamente.

Transferencia de un solo archivo de audio durante la reproducción desde un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) a otro dispositivo USB (Puerto Serial Universal) (Transferencia REC1 de USB (Puerto Serial Universal) a USB (Puerto Serial Universal))

Puede transferir fácilmente un archivo de audio de un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que se esté reproduciendo en este momento a otro dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

1 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇐ de la unidad.

2 Pulse USB y, a continuación, conecte el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que desee transferir al puerto A ⇐.

3 Seleccione el archivo de audio que desee transferir y, a continuación, inicie la reproducción.

4 Pulse REC TO USB B mientras el archivo de audio seleccionado se esté reproduciendo.

"USB"* se ilumina y "REC" parpadea en la pantalla.
"PUSH ENTER" aparece en la pantalla.

* "USB" se ilumina para los modelos de África y Panasia solamente.

5 Pulse ENTER.

La transferencia empieza desde el principio del archivo cuando "DON'T REMOVE" aparece en la pantalla. Cuando se haya completado la transferencia, el archivo de audio continuará reproduciéndose.

Para seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia en el teléfono móvil Sony Ericsson (W302, W595, W760i, W890i, W902, W910i solamente)

Cuando escuche música en un teléfono móvil Sony Ericsson o cuando transfiera música de este sistema al teléfono móvil, podrá seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia como se indica a continuación:

– memoria interna del teléfono móvil.
– Memory Stick

1 Conecte el dispositivo móvil al puerto B ⇐ de la unidad y pulse USB B.

2 Pulse OPTIONS en la unidad en el modo de parada.

3 Gire OPERATION DIAL para seleccionar "USB MEM SEL".

4 Pulse ENTER.

El número de memoria del teléfono móvil aparece en la pantalla pero varía dependiendo de la especificación del teléfono móvil.

Puede seleccionar un Memory Stick cuando el número de la memoria seleccionada sea el siguiente:

Nombre de modelo	Número de memoria
W302	1
W595	2
W760i	2
W890i	2
W902	2
W910i	2

5 Gire OPERATION DIAL para seleccionar la memoria que desee.

6 Pulse ENTER.

7 Inicie la reproducción de los archivos de audio en la memoria seleccionada del teléfono móvil o empiece la transferencia.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando haga una transferencia a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal), se crea una carpeta "MUSIC" directamente bajo la carpeta "ROOT". Las carpetas y los archivos se generan en esta carpeta "MUSIC" como se indica a continuación según el método y la fuente de transferencia.

Continúa

Transferencia sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a USB (Puerto Serial Universal)[1)]

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	El mismo que el de la fuente de transferencia[2)]	
AUDIO CD (Disco Compacto de audio)	"CDDA0001"[3)]	"TRACK001"[4)]

Transferencia REC1 de CD (DISCO COMPACTO) a USB (Puerto Serial Universal)

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	"REC1-MP3"[5)]	El mismo que el de la fuente de transferencia[2)]
AUDIO CD (Disco Compacto de audio)	"REC1-CD"[5)]	"TRACK001"[4)]

Transferencia analógica

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
FM	"TUFM0001"[3)]	"TRACK001"[4)]
AM	"TUAM0001"[3)]	
PC (Computadora Personal)	"EXPC0001"[3)]	
TAPE*	"TAPE0001"[3)]	

* Para los modelos de África y Panasia solamente.

Transferencia sincronizada a alta velocidad de USB A a USB B[1)]

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Archivos de audio (MP3, WMA, AAC)	El mismo que el de la fuente de transferencia[2)]	

Transferencia REC1 de USB A a USB B

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Archivos de audio (MP3, WMA, AAC)	"REC1-MP3"	El mismo que el de la fuente de transferencia[2)]

[1)] En el modo de reproducción programada, el nombre de la carpeta es "PGM_xxxx", y el nombre del archivo depende de la fuente de transferencia (archivos AUDIO CD (Disco Compacto de audio), MP3 o de audio).
[2)] Se asignan hasta 32 caracteres del nombre.
[3)] Los números de carpeta se asignan en serie a partir de entonces.
[4)] Los números de archivo se asignan en serie a partir de entonces.
[5)] Se transfiere un nuevo archivo en la carpeta "REC1-CD" o "REC1-MP3" cada vez que se realiza una transferencia REC1-CD o REC1-MP3.

Notas

- No conecte el sistema y el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) a través de un concentrador USB (Puerto Serial Universal).
- Cuando transfiera a partir de un AUDIO CD (Disco Compacto de audio), las pistas se transferirán como archivos MP3 de 128 kbps. Cuando transfiera a partir de un disco MP3, los archivos MP3 se transferirán con la misma velocidad de transferencia que los archivos MP3 originales.
  Cuando transfiera a partir de un dispositivo USB (Puerto Serial Universal), los archivos de audio se transferirán con la misma velocidad de transferencia que los archivos de audio originales.
- Cuando transfiera a partir de la función TUNER, PC (Computadora Personal) y TAPE*, la música se transferirá como archivos MP3 de 128 kbps.
- El tamaño aproximado de los archivos MP3 en un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) será de aproximadamente 50 MB cuando la música se transfiera desde un AUDIO CD (Disco Compacto de audio) estándar. Se tardará unos 3 minutos en transferir estos archivos MP3 desde el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto A ⇐ a otro dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto B ⇐.

- Mientras se transfiere a partir de un disco MP3, AUDIO CD (Disco Compacto de audio) o dispositivo USB (Puerto Serial Universal), no se emitirá sonido.
- La información CD-TEXT no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- La transferencia se detiene automáticamente si:
  – el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se queda sin espacio durante la transferencia.
  – el número de archivos de audio y de carpetas del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) alcanza el límite numérico que el sistema puede reconocer.
  – la función o la banda de sintonización se ha cambiado.
- El número máximo de archivos de audio y carpetas puede variar dependiendo del archivo de audio y de la estructura de carpetas.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) con el mismo nombre, se añade un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No extraiga el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) durante la transferencia ni borre operaciones. Si lo hace, podría dañar los datos del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) o dañar el mismo dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
- No puede expulsar el disco, seleccionar otro disco, pista o archivo, pausar la reproducción o buscar un punto en la pista o el archivo durante la transferencia sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a USB (Puerto Serial Universal) o la transferencia REC1.
- Cuando reproduzca archivos del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) justo después de la transferencia USB (Puerto Serial Universal), se reproduce el primer archivo grabado en el dispositivo.
- Dependiendo del método de transferencia, es posible que varíe el progreso de transferencia mostrado en la pantalla (1 pista/archivo/carpeta).

* Para los modelos de África y Panasia solamente.

Para escuchar la música de un dispositivo USB (Puerto Serial Universal)

Puede escuchar música guardada en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

Los formatos de audio que se pueden reproducir por este sistema son solamente MP3, AAC y WMA.*

Consulte “Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema” (página 62) para ver una lista de dispositivos USB (Puerto Serial Universal) que se pueden conectar a este sistema.

* Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema. Los archivos descargados de una tienda de música en línea no se pueden reproducir en este sistema. Un archivo AAC con transmisión de vídeo no se puede reproducir.

1 Pulse USB.

2 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional al puerto A ⇐ o B ⇐ de la unidad y pulse USB A o USB B.

Cuando el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está conectado, la pantalla cambia de la forma siguiente: “READING” → “xxxx FOLDER”*

* El número de carpetas se muestra en “xxxx”.

Nota

Según el tipo de dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado, es posible que tarde un poco en aparecer “READING”.

Continúa

3 Pulse ►II (o ► en el mando a distancia).

Los archivos de audio se reproducen en orden alfabético.

4 Gire MASTER VOLUME (o pulse VOLUME +/– en el mando a distancia) para ajustar el volumen.

Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB (Puerto Serial Universal)

Puede borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

1 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto A ⇜ o B ⇜ de la unidad.

2 Pulse USB y seleccione USB A o USB B (o USB en el mando a distancia) en el modo de parada.

3 Pulse ◄◄I◄◄ o ►►►►I (o I◄◄/►►I en el mando a distancia) o 🗀 +/– varias veces para seleccionar el archivo de audio o la carpeta que desee borrar.

4 Pulse ERASE.
En la pantalla aparecen alternativamente "TRACK ERASE" o "FOLDER ERASE" y "PUSH ENTER".
Para cancelar la operación de borrado, pulse ■.

5 Pulse ENTER.
Se borra el archivo de audio o la carpeta seleccionada.
"COMPLETE" aparece en la pantalla.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Pausar la reproducción	Pulse ►II (o II en el mando a distancia). Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón.
Detener la reproducción	Pulse ■. Para reanudar la reproducción, pulse ►II (o ► en el mando a distancia).[1)] Para cancelar la reanudación de la reproducción, pulse ■ dos veces y compruebe que "RESUME" desaparece de la pantalla.
Seleccionar una carpeta	Pulse 🗀 +/– varias veces.
Seleccionar un archivo	Pulse ◄◄I◄◄ o ►►►►I (o I◄◄/►►I en el mando a distancia) varias veces.
Buscar un archivo de audio por el nombre de carpeta y el nombre de archivo e iniciar la reproducción del archivo de audio (TRACK SEARCH)	**1** Gire OPERATION DIAL para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse ENTER o ►II. **2** Gire OPERATION DIAL para seleccionar el archivo que desee y, a continuación, pulse ENTER o ►II. Para volver a la operación anterior, pulse RETURN.
Buscar un punto en un archivo	Mantenga pulsado ◄◄I◄◄ o ►►►►I (o ◄◄/►► en el mando a distancia) durante la reproducción y suelte el botón en el punto que desee.

Para	Haga esto
Reproducir todos los archivos del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) o de la carpeta[2] varias veces[3] (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces durante la reproducción hasta que se ilumine “REP” en la pantalla.
Reproducir un solo archivo varias veces[3] (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces durante la reproducción hasta que se ilumine “REP 1” en la pantalla.
Seleccionar un dispositivo USB (Puerto Serial Universal)	Pulse USB A para seleccionar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto A ⇐. Pulse USB B para seleccionar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado al puerto B ⇐. Pulse USB SELECT en el mando a distancia varias veces para seleccionar el USB A o USB B conectado al puerto A ⇐ o B ⇐.
Cambiar a la función USB (Puerto Serial Universal) desde otra fuente e iniciar la reproducción automáticamente	Pulse USB A o USB B (Selección de fuente automática).

[1] Cuando reproduzca un archivo de audio VBR (velocidad de bits variable), es posible que el sistema reanude la reproducción desde un punto diferente.
[2] Si se ha seleccionado “🗀” o “🗀 SHUF”.
[3] Se repite la reproducción hasta que la detenga.

Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces cuando la reproducción se haya detenido. Es posible seleccionar el siguiente modo de reproducción.

Seleccione	Para reproducir
ALL USB (Reproducción normal)	Los archivos de audio de todos los dispositivos USB (Puerto Serial Universal) en el orden original.
1 USB (Reproducción normal)	Los archivos de audio del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que haya seleccionado en el orden original.
🗀 (Reproducción normal)	Los archivos de audio de la carpeta del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que haya seleccionado en el orden original.
ALL USB SHUF* (Reproducción aleatoria)	Los archivos de audio de todos los dispositivos USB (Puerto Serial Universal) en orden aleatorio.
1 USB SHUF* (Reproducción aleatoria)	Los archivos de audio del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que haya seleccionado en orden aleatorio.
🗀 SHUF* (Reproducción aleatoria)	Los archivos de audio de la carpeta del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) que haya seleccionado en orden aleatorio.

Continúa

Seleccione	Para reproducir
PGM (Reproducción programada)	Las pistas o archivos de todos los dispositivos en el orden que quiera que se reproduzcan (consulte “Creación de su propio programa” en página 37).

* Cada vez que realice la reproducción aleatoria, el orden de reproducción puede ser diferente. Si apaga el sistema en el modo de reproducción aleatoria, el sistema cambiará el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

Notas sobre el dispositivo USB (Puerto Serial Universal)

- No puede cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- Es posible que la reproducción tarde en iniciarse cuando:
  – la estructura de carpetas sea compleja.
  – la capacidad de la memoria sea excesiva.
- Cuando se conecte el dispositivo USB (Puerto Serial Universal), el sistema leerá todos los archivos del dispositivo USB (Puerto Serial Universal). Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal), es posible que se tarde mucho tiempo en acabar de leer el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
- No conecte el sistema y el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) a través de un concentrador USB (Puerto Serial Universal).
- Si hay varios dispositivos USB (Puerto Serial Universal) conectados, después de realizar una operación, es posible que se produzca un retraso en el sistema antes de seguir funcionando.
- El sistema no es compatible necesariamente con todas las funciones provistas en un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) conectado.
- El orden de reproducción para el sistema puede ser distinto del orden de reproducción del reproductor de música digital conectado.
- Asegúrese de apagar el sistema antes de extraer el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
  Si se extrae el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) mientras el sistema está encendido, podrían dañarse los datos del dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
- No guarde otros tipos de archivos o carpetas innecesarias en un dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
- Las carpetas sin archivos de audio se omiten.
- El sistema puede reconocer hasta
  – 1 000 carpetas (incluidas las carpetas “ROOT” y “MUSIC”).
  – 3 000 archivos de audio.
  – 150 archivos de audio en una sola carpeta.
  – 8 niveles de carpeta (árbol de directorios de archivos).
  El número máximo de archivos de audio y carpetas puede variar dependiendo del archivo y de la estructura de carpetas.
- El sistema puede reproducir el formato siguiente de los archivos de audio:
  – MP3 con extensión de archivo “.mp3”.
  – AAC con extensión de archivo “.m4a”, “.3gp”, “.mp4”.
  – Windows Media Audio (WMA) con extensión de archivo “.wma”.
  Si los archivos de audio tienen la extensión de archivo anterior pero no son los formatos respectivos, el sistema podría producir ruido o fallos en el funcionamiento.
- No se puede garantizar la compatibilidad con el software de codificación/escritura de MP3, AAC o WMA, dispositivos de grabación y medios de grabación. Es posible que un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) incompatible produzca ruido o interrumpa el audio o simplemente no se reproduzca.
- No puede borrar archivos de audio ni carpetas en el modo de reproducción aleatoria o en el modo de reproducción programada.
- Si la carpeta que va a borrar no contiene archivos MP3/AAC/WMA o contiene subcarpetas, estos no se borrarán.

Reproducción de una cinta

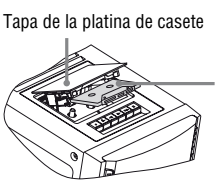
(Para los modelos de África y Panasia solamente)

Utilice los botones de la platina de casete para realizar esta operación.

1 Pulse TAPE/PC en la unidad (o FUNCTION en el mando a distancia varias veces para seleccionar "TAPE").

2 Inserte una cinta.

Pulse ■ ⏏ para abrir la platina.



Empuje la tapa de la platina de casete para cerrar la platina.

3 Pulse ►.

La cinta empezará a reproducirse.

4 Gire MASTER VOLUME en la unidad (o pulse VOLUME +/– en el mando a distancia) para ajustar el volumen.

Otras operaciones

Para	Pulse
Pausar la reproducción	❚❚. Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón.
Detener la reproducción	■ ⏏.
Rebobinar o avanzar rápido	◄◄/►►.

Uso de componentes de audio opcionales

1 Conecte un componente de audio opcional a las tomas PC IN L/R (Entrada para computadora personal Izquierda/Derecha) mediante un cable de audio (no suministrado).

2 Gire MASTER VOLUME (o pulse VOLUME – en el mando a distancia) para reducir el volumen.

3 Pulse PC o TAPE/PC (Para los modelos de África y Panasia solamente) (o FUNCTION en el mando a distancia varias veces para seleccionar PC (Computadora Personal)).

4 Inicie la reproducción en el componente conectado.

5 Gire MASTER VOLUME (o pulse VOLUME +/– en el mando a distancia) para ajustar el volumen.

Ajuste del sonido

Para añadir un efecto de sonido

Para	Haga esto
Reforzar el nivel de graves y crear un sonido más potente	Pulse GROOVE varias veces hasta que "GROOVE"[1] o "Z-GROOVE"[1] se ilumine en la pantalla.
Seleccionar el efecto de sonido envolvente	Pulse EQ BAND/ SURROUND varias veces para seleccionar un efecto de sonido envolvente, a continuación, gire OPERATION DIAL para ajustar el efecto de sonido envolvente.
Seleccionar un efecto de sonido predeterminado	Pulse PRESET EQ (o EQ en el mando a distancia) varias veces. Para cancelarlo, pulse PRESET EQ (o EQ en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca "FLAT".
Mejorar la calidad del sonido del archivo de audio[2]	Pulse OPTIONS y gire OPERATION DIAL para seleccionar "MP3 BOOSTER+" y, a continuación, pulse ENTER. Gire OPERATION DIAL para seleccionar "AUTO" y, a continuación, pulse ENTER.[3]

[1] El volumen cambia al modo de alimentación y la curva del ecualizador cambia.
[2] Esta función solo está disponible durante la función USB (Puerto Serial Universal) y CD (DISCO COMPACTO).
[3] "BOOSTER" se ilumina en la pantalla cuando el efecto MP3 BOOSTER+ está activado.

Para encender el altavoz de graves

Pulse SUBWOOFER varias veces hasta que el indicador SUBWOOFER de la unidad se ilumine. Si más adelante desconecta el altavoz de graves, repita el procedimiento hasta que el indicador SUBWOOFER de la unidad se apague. El volumen del altavoz de graves está vinculado a los altavoces frontales.

Para ajustar el nivel del altavoz de graves

Puede ajustar el nivel del altavoz de graves para emitir el sonido de baja frecuencia.

1 Pulse OPTIONS.

2 Gire OPERATION DIAL para seleccionar "SW LEVEL" y, a continuación, pulse ENTER.

3 Gire OPERATION DIAL para seleccionar el nivel del altavoz de graves que desee y, a continuación, pulse ENTER.
Puede ajustar el nivel del altavoz de graves en 4 niveles (0 dB, 4 dB, 7 dB, 10 dB).
Para salir del menú OPTIONS, pulse OPTIONS.

Cambio de la pantalla

1 Pulse OPTIONS.

2 Gire OPERATION DIAL para seleccionar el elemento que desee.

ILLUM
Cambia el patrón de la intensidad luminosa alrededor de MASTER VOLUME.

M-BACKLIGHT (Retroiluminación del medidor)
Cambia el patrón de la retroiluminación del medidor.

MTR POINTER (Puntero del medidor)
Cambia el patrón del puntero del medidor.

DISPLAY (Pantalla del panel frontal)
Cambia el patrón de la pantalla del panel frontal.

3 Pulse ENTER.

4 Gire OPERATION DIAL para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse ENTER.

5 Repita los pasos del 2 al 4 para hacer otros ajustes.

Para salir del menú OPTIONS

Pulse OPTIONS de nuevo.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse RETURN.

Cambio del modo de pantalla

Pulse DISPLAY varias veces mientras el sistema está apagado.

Demostración
La pantalla cambia y el indicador parpadea aun con el sistema apagado.

Pantalla apagada (Modo de ahorro de energía)
La pantalla se apaga para conservar la energía. El temporizador y el reloj siguen funcionando. No puede encender el sistema pulsando los botones de función.

Reloj
Se muestra el reloj.
La pantalla del reloj pasa automáticamente al modo de ahorro de energía al cabo de unos segundos.

Cambio de información en la pantalla

Pulse DISPLAY varias veces cuando el sistema está apagado.

Puede ver el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de reproducción durante la reproducción y el tiempo de reproducción total durante el modo de parada para el AUDIO CD (Disco Compacto de audio).
Para los archivos de audio, puede ver el tiempo de reproducción transcurrido, los nombres de archivo y de la carpeta. También puede ver información del título, del artista y del álbum que se almacena en los archivos.

Continúa

Notas sobre la información de pantalla

- Los caracteres que no se pueden mostrar aparecen como "_".
- Los siguientes elementos no se muestran correctamente:
  - el tiempo de reproducción transcurrido de un archivo de audio codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable).
  - nombres de carpetas y archivos que no siguen el nivel 1, nivel 2 o Joliet de ISO9660 en el formato ampliado.
- La información de etiqueta ID3 para los archivos MP3 se muestra cuando se utilizan etiquetas ID3 versión 1(1.0/1.1) y versión 2(2.2/2.3) (La información de etiqueta ID3 versión 2 tiene prioridad cuando se usan las etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 para un solo archivo MP3).

Uso de la pantalla del medidor

Puede ver fácilmente la información a través de la pantalla del medidor, como el nivel de la fuente musical.

Pulse METER MODE varias veces para seleccionar un patrón de pantalla predeterminado.

La intensidad luminosa, la pantalla de retroiluminación del medidor, la pantalla del puntero del medidor y la pantalla del panel frontal cambiarán según el patrón de pantalla predeterminado que haya seleccionado.

Creación de su propio programa

— Reproducción programada

Puede crear un programa de hasta 25 pasos en el orden que desee que se reproduzcan.
Puede sincronizar la transferencia de pistas o archivos programados en un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) (página 23) o sincronizar la grabación en CD (DISCO COMPACTO) de pistas o archivos programados en una cinta (página 40).

1 Seleccione la función que desee.

Función CD (DISCO COMPACTO)
Pulse CD para seleccionar la función CD (DISCO COMPACTO).

Función USB (Puerto Serial Universal)
Pulse USB para seleccionar la función USB (Puerto Serial Universal).

2 Pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces en el modo de parada hasta que se ilumine "PGM" en la pantalla.

3 Seleccione la fuente que desee.

Función CD (DISCO COMPACTO)
Pulse uno de los botones DISC 1 – 3 (o DISC SKIP en el mando a distancia varias veces) para seleccionar un disco.

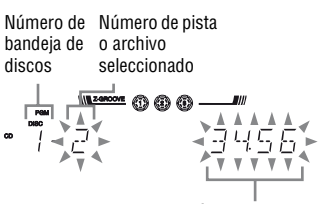
Función USB (Puerto Serial Universal)
Pulse USB A/B (o USB SELECT en el mando a distancia varias veces) para seleccionar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional conectado al puerto A ⇜ o B ⇜.

4 (Para archivos de audio) Pulse 🗀 +/– varias veces hasta que aparezca la carpeta que desee en la pantalla.

Para programar todos los archivos de audio de la carpeta seleccionada, proceda al paso 6.

5 Seleccione una pista o archivo que programar.

Pulse ◀◀I◀◀ o ▶▶▶▶I (o I◀◀ / ▶▶I en el mando a distancia) varias veces hasta que el número de pista o de archivo que desee aparezca en la pantalla.



6 Pulse ENTER.

La(s) pista(s), carpeta(s) o lo(s) archivo(s) está(n) programados.
El número de pasos del programa aparece en la pantalla.

Continúa ⇨

7 Para programar carpetas adicionales, pistas o archivos.

Para programar	Repita los pasos
Otras pistas o archivos del mismo disco/ dispositivo USB (Puerto Serial Universal)	4 a 6
Otras pistas o archivos de otros discos/dispositivos USB (Puerto Serial Universal)	3 a 6
Otros archivos de la misma carpeta	5 y 6
Otros archivos de otra carpeta	4 a 6

8 Pulse ►II (o ► en el mando a distancia).

Empieza la reproducción programada.

Para programar una pista o archivo utilizando OPERATION DIAL

1 Realice los pasos 1 a 3 de "Creación de su propio programa".

2 (Para archivos de audio solamente) Gire OPERATION DIAL para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse ENTER o ►II.

3 Gire OPERATION DIAL para seleccionar la pista o archivo que desee.

4 Pulse ENTER o ►II.

El número de pasos del programa aparece en la pantalla.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Cancelar la reproducción programada	Cuando detenga la reproducción, pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces hasta que "PGM" desaparezca de la pantalla.
Elimine el último paso de la lista de programas	Pulse CLEAR en el mando a distancia cuando la reproducción se haya detenido.

Notas

(Para la función CD (DISCO COMPACTO) solamente)

- La lista de programas se borra cuando expulsa el disco.

(Para la función USB (Puerto Serial Universal) solamente)

- La lista de programas se borra cuando:
  - realiza la operación de borrado.
  - extraiga el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) del puerto A ⇇ o el puerto B ⇇.
  - cambie la memoria USB (Puerto Serial Universal) seleccionada.

Observaciónes

- El programa que ha creado permanece en la memoria del sistema incluso después de que se haya reproducido. Pulse ►II (o ► en el mando a distancia) para reproducir el mismo programa de nuevo.
- Si "--.--" aparece en lugar del tiempo de reproducción total durante la programación, significa que:
  - el tiempo de reproducción total ha superado los 100 minutos.
  - ha programado un archivo de audio.
  - el disco actual es DATA-CD (Disco Compacto de datos) o USB (Puerto Serial Universal).

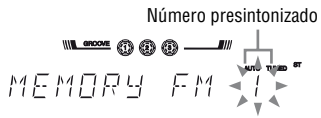
Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar sus emisoras de radio favoritas y sintonizarlas al momento seleccionando el número presintonizado correspondiente.
Utilice los botones del mando a distancia para realizar esta operación.

1 Sintonice la emisora de radio que desea (consulte "Para escuchar la radio" (página 22)).

2 Pulse TUNER MEMORY.

El número de presintonía parpadea en la pantalla. Las emisoras se almacenan desde el número 1 presintonizado.



3 Pulse +/– varias veces para seleccionar el número presintonizado que desee.

Si ya hay otra emisora asignada al número presintonizado seleccionado, la emisora se sustituye por la nueva emisora.

4 Pulse ENTER.

"COMPLETE" aparece en la pantalla. Se muestra la emisora.

5 Repita los pasos del 1 al 4 para almacenar otras emisoras.

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM.

6 Para recuperar una emisora de radio presintonizada, pulse TUNING MODE varias veces hasta que se ilumine "PRESET" en la pantalla y, a continuación, pulse +/– varias veces para seleccionar el número de presintonía que desee.

Grabación en una cinta

(Para los modelos de África y Panasia solamente)

Puede grabar en una cinta TYPE I (normal) de tres formas:

Grabación sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a cinta:
Puede grabar un disco entero en una cinta.

Grabación manual:
Puede grabar solo las partes que desee de una fuente de sonido, incluidos los componentes de audio conectados.

Mezcla de sonido:
Puede "mezclar" sonidos reproduciendo una de las fuentes de sonido y cantando o hablándole al micrófono (no suministrado). El sonido mezclado se puede grabar en una cinta.

1 Cargue una cinta grabable en la platina de casete con la cara que quiera grabar hacia arriba.

2 Prepare la fuente de grabación.

Seleccione la fuente que desee grabar.

Para la grabación sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a cinta

Pulse CD para seleccionar la función CD (DISCO COMPACTO). Cargue el disco que quiera grabar y pulse DISC SKIP (o DISC 1 – 3 en la unidad) varias veces para seleccionar el disco.

- Para seleccionar el modo de reproducción, pulse PLAY MODE varias veces cuando la reproducción se haya detenido (consulte "Para cambiar el modo de reproducción" (página 20)).
- Para grabar sus pistas de CD (DISCO COMPACTO) o archivos MP3 favoritos en el orden que desee, realice los pasos 2 a 6 de "Creación de su propio programa" (página 37). Cuando programe, asegúrese de que los tiempos de reproducción no superan la duración de una cara de la cinta.

Para la grabación y la mezcla de sonido manual

Pulse el botón de función para seleccionar la fuente (excepto cinta) que desee grabar.
Cuando grabe desde un disco o dispositivo USB (Puerto Serial Universal), pulse ►II (o ► en el mando a distancia) para iniciar la reproducción.
Si quiere grabar su voz solo a través del micrófono, puede hacerlo seleccionando la función PC (Computadora Personal) y no reproduciendo la fuente.

3 Empiece a grabar.

Pulse ● y ► en la platina de casete a la vez.

Para la grabación sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a cinta

El disco empezará a reproducirse automáticamente al cabo de 10 segundos.
"TAPE", "SYNC" y "REC" se iluminan en la pantalla.

Para la grabación y la mezcla de sonido manual

Inicie la reproducción de la fuente de grabación.
"TAPE" y "REC" se iluminan en la pantalla.
Si hay ruido durante la grabación desde el sintonizador, vuelva a colocar la antena para reducir el ruido.

Para detener la grabación

Pulse ■ ⏏ en la platina de casete.

Notas

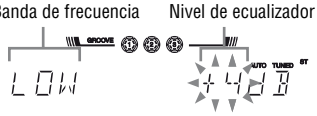
- Le recomendamos que pulse ❚❚ en la platina de casete primero y, a continuación, pulse ■ ⏏ en la platina de casete para evitar que se grabe el ruido cuando detenga la grabación.
- No puede expulsar el disco, seleccionar otro disco, pista o archivo, pausar la reproducción o buscar un punto en la pista o el archivo durante la grabación sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a cinta.

Creación de su propio efecto de sonido

Puede aumentar o reducir los niveles de los intervalos de frecuencia específicos y, a continuación, almacenar hasta tres ajustes de ecualizador de usuario en la memoria.

1 Pulse EQ BAND/SURROUND varias veces para seleccionar una banda de frecuencia o efecto de sonido envolvente.

2 Gire OPERATION DIAL para ajustar el nivel o seleccionar el efecto de sonido envolvente que desee.



3 Repita los pasos 1 y 2 para ajustar el nivel de otras bandas de frecuencia y el efecto de sonido envolvente.

4 Pulse ENTER.

El número de ecualizador de usuario parpadea en la pantalla.

5 Gire OPERATION DIAL para seleccionar un número de ecualizador de usuario (1~3) que desee almacenar en el ecualizador.

Seleccione “EXIT” para cancelar el almacenamiento.

Continúa

6 Pulse ENTER.

Este ajuste se almacena automáticamente como el ajuste del ecualizador de usuario que haya seleccionado en el paso 5.
El ajuste previo almacenado en esta ubicación de la memoria se borra y se sustituye por el ajuste nuevo.

Para recuperar el ajuste del ecualizador de usuario

Pulse PRESET EQ (o EQ en el mando a distancia) varias veces para seleccionar "USER EQ 1", "USER EQ 2" o "USER EQ 3".

Para cancelar un efecto de sonido

Pulse PRESET EQ (o EQ en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca "FLAT" en la pantalla.

Cantando sobre el audio

Puede cantar encima de cualquier fuente de audio que se reproduzca en este sistema.

1 Gire MIC LEVEL a MIN para reducir el nivel de volumen del micrófono.

2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC de la unidad.

3 Empiece a reproducir la música.

4 Gire MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.

Si se produce retroalimentación acústica (acople), reduzca el volumen, separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono. Cuando acabe, desconecte el micrófono opcional de la toma MIC de la unidad.

Uso de los temporizadores

El sistema ofrece tres funciones de temporización. No es posible activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación a la vez. Si los utiliza en combinación con el temporizador para desconexión, este tiene prioridad.

Temporizador para desconexión

Puede programar el sistema para que se apague al cabo de cierto tiempo para que usted pueda dormirse escuchando una música. Esta función funciona aunque no haya ajustado el reloj.

Pulse SLEEP en el mando a distancia varias veces.

Cada vez que pulse el botón, el tiempo que queda antes del apagado cambiará cíclicamente en la pantalla de la forma siguiente:

90MIN → 80MIN → 70MIN → … → 10MIN → OFF

Otras operaciones

Para	Haga esto
Comprobar el tiempo restante	Pulse SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta el apagado	Pulse SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo que desee.
Cancelar el temporizador para desconexión	Pulse SLEEP varias veces hasta que "SLEEP OFF" aparezca en la pantalla.

Temporizador de reproducción/Temporizador de grabación

Asegúrese de que ha ajustado el reloj. Utilice el botón del mando a distancia para realizar esta operación.

Temporizador de reproducción:
También puede despertarse con un disco, emisora de radio o dispositivo USB (Puerto Serial Universal) opcional a una hora preajustada.

Temporizador de grabación:
También puede transferir música desde una emisora de radio predeterminada a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) a una hora preajustada.

1 Prepare la fuente de sonido.

Temporizador de reproducción
Prepare la fuente de sonido y, a continuación, pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.
Para empezar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 37).

Temporizador de grabación
Sintonice la emisora de radio presintonizada (página 39).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse I◄◄ / ►►I varias veces para seleccionar "PLAY SET" o "REC SET" y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece "ON" y parpadea el indicador de hora.

Continúa

4 Ajuste la hora para empezar la reproducción o la transferencia.

Pulse I◄◄ /►►I varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER. El indicador de los minutos parpadea. Utilice el procedimiento anterior para ajustar los minutos.

5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción o la transferencia.

6 Seleccione la fuente de sonido o prepare el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

Temporizador de reproducción
Pulse I◄◄ /►►I varias veces hasta que aparezca la fuente de sonido que desee y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla muestra los ajustes del temporizador.

Temporizador de grabación
Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇜ de la unidad. La pantalla muestra los ajustes del temporizador.

7 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Para ajustar el temporizador de grabación utilizando los controles de la unidad (REC TIMER)

1 Sintonice la emisora presintonizada (página 39).

2 Pulse REC TIMER.
Aparece "ON" y parpadea el indicador de hora.

3 Gire OPERATION DIAL para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.
El indicador de los minutos parpadea. Utilice el procedimiento anterior para ajustar los minutos.

4 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 3 para ajustar la hora para detener la grabación.
La pantalla muestra los ajustes del temporizador.

5 Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) transferible al puerto B ⇜ de la unidad.

6 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Para activar o comprobar el temporizador de nuevo

Unidad:
Pulse REC TIMER y gire OPERATION DIAL hasta que aparezca "REC SELECT" y, a continuación, pulse ENTER.

Mando a distancia:
Pulse CLOCK/TIMER SELECT, pulse I◄◄ /►►I varias veces hasta que aparezca "PLAY SELECT" o "REC SELECT" y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento anterior hasta que aparezca "TIMER OFF" y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar el ajuste

Vuelva a empezar desde el paso 1.

Observaciónes

- El sistema se enciende antes de la hora preajustada. Si el sistema se enciende antes de la hora preajustada o si “STANDBY” parpadea en la pantalla, el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación no iniciarán la reproducción ni la transferencia.
- El ajuste del temporizador de reproducción permanece siempre que el ajuste no se cancele manualmente.
- El volumen se reduce al mínimo cuando el temporizador de grabación está en funcionamiento.
- El temporizador de grabación se cancela automáticamente cuando se activa el temporizador de grabación.

Información adicional

Solución de problemas

Si encuentra algún problema con el sistema, siga el procedimiento siguiente:

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de altavoz están conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de verificación siguiente y tome las medidas correctivas que se indican.

Si el problema persiste después de tomar las medidas anteriores, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas piezas durante la reparación, es posible que dichas piezas no le sean devueltas.

Si el indicador I/⏻ parpadea

Desconecte inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene un selector de voltaje, ¿está ajustado al voltaje correcto?
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Los cables de altavoz + y – están cortocircuitados?
- ¿Hay algún obstáculo que bloquee la ventilación de la unidad?

Después de comprobar los elementos anteriores y arreglar los problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador I/⏻ todavía parpadea, o si no puede encontrar la causa del problema incluso después de comprobar todos los elementos anteriores, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

General

La pantalla empieza a parpadear tan pronto como conecte el cable de alimentación, aunque no haya encendido el sistema.

- Pulse DISPLAY una vez veces mientras el sistema está apagado. La demostración desaparece.

El ajuste del reloj o del temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un fallo en la alimentación. Vuelva a seguir los pasos de la sección “Ajuste del reloj” (página 18). Si ha ajustado el temporizador, vuelva a seguir los pasos de la sección “Uso de los temporizadores” (página 43).

“– –:– –” aparece en la pantalla.

- El reloj no está ajustado. Ajuste el reloj (página 18).

- Se ha producido un fallo en la alimentación. Ajuste el reloj (página 18) y los ajustes del temporizador (página 43) de nuevo.

No hay sonido.
- Gire MASTER VOLUME en el sentido de las agujas del reloj (o pulse VOLUME + varias veces en el mando a distancia).
- Los auriculares están conectados a la toma PHONES.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 13).
- No hay emisión de audio cuando el temporizador de grabación está en funcionamiento.

No hay sonido del micrófono.
- Gire MASTER VOLUME en el sentido de las agujas del reloj (o pulse VOLUME + varias veces en el mando a distancia) o gire MIC LEVEL en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen del micrófono.
- Asegúrese de que el micrófono está conectado correctamente a la toma MIC.

Hay zumbido o ruido considerable.
- Un televisor o una videograbadora se han colocado demasiado cerca de la unidad. Aleje la unidad del televisor o la videograbadora.
- Aleje la unidad de la fuente de ruido.
- Conecte la unidad a otra toma de corriente de la pared.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el mercado) al cable de alimentación.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

El temporizador no funciona.
- Compruebe el ajuste del temporizador y ajuste la hora correcta (página 43).
- Cancele la función del temporizador para desconexión (página 43).
- No puede seleccionar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación a la vez.

El mando a distancia no funciona.
- Quite los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque el mando a distancia a la unidad.
- Apunte el mando a distancia al sensor de la unidad.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje la unidad de luces fluorescentes.

Se produce retroalimentación acústica.
- Reduzca el volumen.
- Separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

Altavoces

El sonido procede de un canal o del volumen izquierdo y derecho desequilibrado.
- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Compruebe que los altavoces estén conectados correcta y firmemente.
- La fuente que se reproduce es monoaural.

No hay sonido por el/los altavoz/ altavoces de graves.
- Ajuste el nivel del altavoz de graves de la unidad al nivel adecuado.
- Compruebe que el/los altavoz/altavoces de graves esté(n) conectado(s) correcta y firmemente a la unidad.

(MHC-GTR88/MHC-GTR77 solamente) No hay sonido por el altavoz de satélite.
- Compruebe que los altavoces de satélite estén conectados correcta y firmemente.

Reproductor de discos

La bandeja de discos no se abre y "LOCKED" aparece en la pantalla.
- Consulte con el distribuidor Sony o el servicio técnico autorizado Sony más cercano.

Continúa

La bandeja de discos no se cierra.

- Cargue el disco correctamente.
- Siempre cierre la bandeja de discos pulsando ⏏ OPEN/CLOSE. No empuje la bandeja de discos de forma forzada para cerrarla, ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.

El disco no se expulsa.

- No puede expulsar el disco durante la transferencia sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a USB (Puerto Serial Universal) (página 23), la grabación sincronizada a alta velocidad de CD (DISCO COMPACTO) a cinta (página 40) o la transferencia REC1 (página 24). Pulse ■ para cancelar la transferencia y, a continuación, pulse ⏏ OPEN/CLOSE para expulsar el disco.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

La reproducción no se inicia.

- Abra la bandeja de discos y compruebe si ha cargado algún disco.
- Limpie el disco (página 56).
- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que se pueda reproducir en este sistema (página 55).
- Cargue el disco en la bandeja de discos con la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y limpie la humedad; a continuación deje el sistema encendido varias horas hasta que la humedad se evapore.
- Pulse ►II (o ► en el mando a distancia) para iniciar la reproducción.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 56).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva la unidad a un lugar sin vibración (p. ej., encima de un soporte estable).
- Aleje los altavoces de la unidad o colóquelos en soportes distintos. Cuando escuche una pista con sonidos graves a un volumen elevado, la vibración del altavoz puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- El sistema está en modo de reproducción programada o reproducción aleatoria. Pulse PLAY MODE en el mando a distancia varias veces hasta que se ilumine "ALL DISC", "1 DISC" o "🗀" en la pantalla.

El archivo MP3 no se puede reproducir.

- El archivo MP3 no está grabado en un formato que se ajuste al nivel 1/nivel 2 o Joliet de ISO9660 (formato ampliado).
- El archivo MP3 no tiene la extensión ".mp3".
- No se puede reproducir el archivo MP3 con un formato distinto de MPEG 1 Audio Layer-3.
- El sistema solamente puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas.
- El disco contiene más de 999 carpetas.
- El disco contiene más de 999 archivos MP3.
- Los archivos MP3 en formato MP3 PRO no se pueden reproducir.

Los archivos MP3 tardan más en reproducirse que los demás.

- Después de que el sistema lea todos los archivos del disco, es posible que la reproducción tarde más de lo habitual si.
  – el número de carpetas o archivos del disco es muy grande.
  – la estructura de organización de carpetas y archivos es muy compleja.

Los caracteres del nombre de la carpeta, el nombre de la pista, el nombre del archivo y la etiqueta ID3 no aparecen correctamente.

- Utilice un disco que se ajuste al nivel 1/nivel 2 o Joliet de ISO9660 (formato ampliado).
- La etiqueta ID3 no es versión 1(1.0/1.1) ni versión 2(2.2/2.3).

• El código de caracteres que se puede mostrar en este sistema es el siguiente:
– Mayúsculas (de la A a la Z)
– Números (del 0 al 9)
– Símbolos (< > * +, [ ] \ _)
Es posible que otros caracteres no se muestren correctamente.

Dispositivo USB (Puerto Serial Universal)

No puede empezar a transferir a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

• Es posible que se hayan producido los siguientes problemas.
– El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está lleno.
– El número de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) ha alcanzado el límite.
– El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está protegido contra escritura.
– El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no está conectado al puerto B .

La transferencia se ha detenido antes de acabar.

• Está utilizando un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no compatible. Consulte “Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema” (página 62) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
• El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) sobre cómo formatearlo.
• Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). Si el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) tiene un interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) y enciéndalo de nuevo después de extraerlo del sistema. A continuación, vuelva a realizar la transferencia.
• Si las operaciones de transferencia y borrado se repiten muchas veces, la estructura de archivos del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se vuelve compleja. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) sobre cómo tratar este problema.

La transferencia a un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) produce un error.

• Está utilizando un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no compatible. Consulte “Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema” (página 62) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
• El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se ha desconectado o la alimentación se ha interrumpido durante la transferencia. Elimine el archivo parcialmente transferido y transfiéralo de nuevo. Si no se arregla el problema de esta forma, es posible que el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) esté roto. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) sobre cómo tratar este problema.

Continúa

• Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). Si el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) tiene un interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) y enciéndalo de nuevo después de extraerlo del sistema. A continuación, vuelva a realizar la transferencia.

Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no se pueden borrar.

• Compruebe si el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está protegido contra escritura.
• El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se ha desconectado o la alimentación se ha interrumpido durante la operación de borrado. Elimine el archivo parcialmente transferido. Si no se arregla el problema de esta forma, es posible que el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) esté roto. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) sobre cómo tratar este problema.

¿Está utilizando un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) compatible?

• Si conecta un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no compatible, es posible que se produzcan los problemas siguientes. Consulte "Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema" (página 62) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
  – No se reconoce el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
  – Los nombres de archivo o carpeta no se muestran en este sistema.
  – La reproducción no es posible.
  – El sonido salta.
  – Hay ruido.
  – Se emite un sonido distorsionado.
  – La transferencia se detiene antes de acabar.

"OVER CURRENT" aparece.

• Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica del puerto A ⇐ o el puerto B ⇐. Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) del puerto A ⇐ o el puerto B ⇐. Asegúrese de que no hay ningún problema con el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). Si este patrón de pantalla persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

• El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal), a continuación encienda el sistema y compruebe si en la pantalla se ilumina "USB A" o "USB B".

Hay ruido, saltos o sonido distorsionado.

• Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). A continuación, encienda el sistema.
• Los datos de música contienen ruido o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de transferencia. Elimine el archivo e intente transferirlo de nuevo.

El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no se puede conectar al puerto A ⇐ o puerto B ⇐.

• El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se está conectando hacia atrás. Conecte el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) en la orientación correcta.

"READING" se muestra durante bastante tiempo o tarda mucho en iniciar la reproducción.

- El proceso de lectura puede tardar mucho tiempo en los casos siguientes.
  – Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).
  – La estructura de archivos es extremadamente compleja.
  – Se ha superado la capacidad de la memoria.
  – La memoria interna está fragmentada.

  Por lo tanto, le recomendamos que siga estas pautas.
  – Número total de carpetas en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal): 1 000 o menos
  – Número total de archivos por carpeta: 150 o menos
  – Número total de archivos en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal): 3 000 o menos

Pantalla con mensaje erróneo.

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se hayan dañado. Realice la transferencia de nuevo.
- El código de caracteres que se puede mostrar en este sistema es el siguiente:
  – Mayúsculas (de la A a la Z)
  – Números (del 0 al 9)
  – Símbolos (< > * +, [ ] \ _)

  Es posible que otros caracteres no se muestren correctamente.

No se reconoce el dispositivo USB (Puerto Serial Universal).

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). A continuación, encienda el sistema.
- Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) compatible (página 62).
- El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no funciona correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) sobre cómo tratar este problema.

La reproducción no se inicia.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). A continuación, encienda el sistema.
- Conecte un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) compatible (página 62).
- Pulse ►II (o ► en el mando a distancia) para iniciar la reproducción.

La reproducción no se inicia desde el primer archivo.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal (página 20, 31).

El archivo de audio no se puede reproducir.

- Los archivos MP3 en formato MP3 PRO no se pueden reproducir.
- Es posible que algunos archivos AAC no se puedan reproducir correctamente.
- Los archivos WMA de formato Windows Media Audio Lossless y Professional no se pueden reproducir.
- Los dispositivos USB (Puerto Serial Universal) formateados con sistemas de archivos distintos de FAT16 o FAT32 no son compatibles.*
- En el caso de que existan diversas particiones en el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) en uso, es posible que los archivos no se reproduzcan.
- La reproducción es posible hasta 8 niveles.
- El número de carpetas ha superado las 1 000.
- El número de archivos en una carpeta ha superado los 150.

Continúa

- El número de archivos en un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) ha superado los 3 000.
- Los archivos encriptados o protegidos por contraseña, etc., no se pueden reproducir.

* Este sistema es compatible con FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB (Puerto Serial Universal) no sean compatibles con todos estos tipos FAT. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB (Puerto Serial Universal) o póngase en contacto con el fabricante.

Platina de casete (Para los modelos de África y Panasia solamente)

La cinta no graba ni se reproduce, o se produce una reducción en el nivel del sonido.

- Los cabezales de la cinta están sucios (consulte "Limpieza de los cabezales de la cinta*" en página 57).
- Los cabezales de grabación/ reproducción están magnetizados.

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/ reproducción están magnetizados.

Hay excesiva ululación o vibración o el sonido desaparece.

- Los cabrestantes o rodillos de arrastre están sucios (consulte "Limpieza de los cabezales de la cinta*" y "Desmagnetización de las cabezas de la cinta*" en página 57).

El ruido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Los cabezales de grabación/ reproducción están magnetizados.

La cinta no graba.

- No hay ninguna cinta cargada. Cargue una cinta.
- Se ha extraído la pestaña de la cinta. Cubra la pestaña rota con cinta adhesiva (página 56).
- La cinta ha pasado hasta el final.

Sintonizador

Se produce zumbido o ruido considerable o no se pueden recibir emisoras. ("TUNED" o "ST" parpadea en la pantalla.)

- Conecte la antena correctamente.
- Busque una ubicación y una orientación que ofrezca una buena recepción y, a continuación, instale la antena de nuevo.
- Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, el cable de alimentación y el cable USB (Puerto Serial Universal) para evitar captar ruido.
- Conecte una antena externa disponible en el mercado.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano si la antena de AM se ha salido del soporte de plástico.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

Un programa de FM estéreo no se puede recibir en estéreo.

- Pulse FM MODE en el mando a distancia varias veces hasta que desaparezca "MONO" de la pantalla.

Medidor

El puntero del medidor no se mueve. (MHC-GTR88/MHC-GTR77/ MHC-GTR55 solamente)

- "MTR POINTER" está ajustado a "OFF" en el menú OPTIONS. Seleccione otros ajustes.
- El modo medidor está ajustado a "METER OFF". Pulse METER MODE en la unidad varias veces para seleccionar otros modos.
- Los auriculares están conectados a la toma PHONES. Desconecte los auriculares.

La pantalla del medidor está apagada.

- "MTR POINTER" y "M-BACKLIGHT" están ajustados a "OFF" en el menú OPTIONS. Seleccione otros ajustes.
- El modo medidor está ajustado a "METER OFF". Pulse METER MODE en la unidad varias veces para seleccionar otros modos.

La pantalla del medidor está parpadeando.

- "MTR POINTER" y "M-BACKLIGHT" están ajustados a "FLASH" en el menú OPTIONS. Seleccione otros ajustes.
- El modo medidor está ajustado a "EXCITE 1" o "EXCITE 2". Pulse METER MODE en la unidad varias veces para seleccionar otros modos.

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte el elemento general "No hay sonido." (página 50), y compruebe las condiciones del sistema.
- Conecte el componente correctamente (página 11) mientras hace las comprobaciones:
  – que los cables están conectados correctamente.
  – que los cables están insertados correcta y firmemente.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado e inicie la reproducción.

Para restablecer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente después de tomar las medidas anteriores o se producen otros problemas descritos anteriormente, restablezca el sistema a los ajustes de fábrica. No es posible restablecer el sistema a los ajustes de fábrica en el modo de ahorro de energía.

1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación y, a continuación, encienda el sistema.

2 Pulse ■, ENTER y I/⏻ a la vez.
"COLD RESET" aparece en la pantalla.
Todos los ajustes configurados por el usuario, como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj, se restablecen a los ajustes de fábrica.

Mensajes

Es posible que aparezcan o parpadeen en la pantalla alguno de los siguientes mensajes cuando el sistema esté en funcionamiento.

Disco/Cinta*/Temporizador

LOCKED

La bandeja de discos no se abre. Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

NO DISC

No hay ningún disco en la bandeja de discos o ha cargado un disco que no se puede reproducir en este sistema.

NO STEP

Todos los pasos programados se han borrado.

NOT IN USE

Ha pulsado un botón que está vinculado a una operación no permitida o no válida en este momento.

OFF TIME NG

Se han ajustado a la misma hora el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación.

PUSH SELECT

Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador mientras funciona el temporizador.

PUSH STOP

Ha intentado realizar una operación que solo se puede realizar cuando el sistema está parado.

READING

El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.

SET CLOCK

Ha pulsado CLOCK/TIMER SELECT antes de que se ajuste el reloj.

SET TIMER

Ha pulsado CLOCK/TIMER SELECT antes de que se ajuste el temporizador de reproducción o el temporizador de grabación.

STEP FULL

Ha intentado programar más de 25 pasos.

UNLOCK

La función de prevención de robo del disco está desactivada.

* Para los modelos de África y Panasia solamente

Dispositivo USB (Puerto Serial Universal)

DATA ERROR

Ha intentado reproducir un archivo que no se puede reproducir.

DEVICE ERROR

El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no se ha podido reconocer o se ha desconectado un dispositivo desconocido (página 50).

DEVICE FULL

La memoria del dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está llena.

FATAL ERROR

El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) se ha extraído durante la operación de transferencia o borrado y puede haberse dañado.

FOLDER FULL

No puede realizar una transferencia al dispositivo USB (Puerto Serial Universal) porque el número de carpetas ha alcanzado su límite máximo.

NO DEVICE

El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no está conectado.

NO MEMORY

El dispositivo externo no está insertado en el teléfono móvil.

NO STEP

Todos los pasos programados se han borrado.

NO TRACK

No hay ningún archivo reproducible en el sistema.

NOT IN USE

Ha intentado realizar una operación específica en unas condiciones en las que dicha operación está prohibida.

NOT SUPPORTED

Se ha conectado un dispositivo USB (Puerto Serial Universal) no compatible o el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está conectado a través de un concentrador USB (Puerto Serial Universal).

OVER CURRENT

Se ha detectado una sobrecarga.

PROTECTED

El dispositivo USB (Puerto Serial Universal) está protegido contra escritura.

PUSH STOP

Ha intentado realizar una operación que solo se puede realizar cuando el sistema está parado.

READING

El sistema está leyendo información del dispositivo USB (Puerto Serial Universal). Algunos botones no están disponibles.

REC ERROR

La transferencia no ha empezado, se ha detenido en mitad del proceso o no se ha realizado (página 49).

STEP FULL

Ha intentado programar más de 25 pasos.

TRACK FULL

No puede realizar una transferencia al dispositivo USB (Puerto Serial Universal) porque el número de archivos ha alcanzado su límite máximo.

Precauciones

Discos que SE PUEDEN reproducir en este sistema

- AUDIO CD (Disco Compacto de audio)
- CD-R/CD-RW (Disco Compacto grabado/ Disco Compacto re-grabable) (archivos de datos de audio/MP3)

Discos que NO SE PUEDEN reproducir en este sistema

- CD-ROM (Disco Compacto de solo lectura)
- CD-R/CD-RW (Disco Compacto grabado/ Disco Compacto re-grabable) distintos de los grabados en formato AUDIO CD (Disco Compacto de audio) o formato MP3 que se ajusten al nivel 1/nivel 2 o Joliet de ISO9660 en el formato ampliado
- CD-R/CD-RW (Disco Compacto grabado/ Disco Compacto re-grabable) grabados en multisesiones que no se hayan finalizado "cerrando la sesión"
- CD-R/CD-RW (Disco Compacto grabado/ Disco Compacto re-grabable) de calidad de grabación deficiente, CD-R/CD-RW (Disco Compacto grabado/Disco Compacto re-grabable) con arañazos o sucios, o CD-R/ CD-RW (Disco Compacto grabado/Disco Compacto re-grabable) grabados con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW (Disco Compacto grabado/ Disco Compacto re-grabable) que se haya finalizado incorrectamente
- Discos que contienen archivos distintos de MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, corazón, cuadrado, estrella)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridas
- Discos de alquiler o usados con sellos pegados en los que la cola sobresale del sello
- Discos que tienen etiquetas impresas con tinta pegajosa al tacto

Continúa

Notas sobre discos

- Antes de reproducirlos, limpie el disco con un trapo desde el centro hacia el borde.
- No limpie discos con disolventes, como diluyente o limpiadores disponibles en el mercado o spray antiestático para LP (Large Duración) de vinilo.
- No exponga los discos a la luz directa del sol o fuentes de calor como conductos de aire caliente, ni los deje en un coche en un aparcamiento a la luz directa del sol.

Seguridad

- Aunque se haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.
- Desconecte completamente el cable de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared si no va a utilizar el sistema durante un periodo de tiempo largo. Cuando desconecte la unidad hágalo siempre agarrando el enchufe. Nunca tire del cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo de nuevo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No coloque el sistema en una posición inclinada o en ubicaciones extremadamente calientes, frías, polvorientas, sucias, húmedas o sin ventilación adecuada, o sujetas a vibración, luz directa del sol o luz intensa.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies que tengan un tratamiento especial (por ejemplo, con ceras, aceites, pulidor), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.
- Si el sistema se traslada directamente desde una ubicación fría a una caliente o si se coloca en una habitación muy húmeda, la humedad se puede condensar en la lente del interior de la unidad y producir fallos de funcionamiento. En esta situación extraiga el disco y deje el sistema encendido cerca de una hora hasta que la humedad de evapore.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante su funcionamiento es normal y no debe ser causa de alarma.
- No toque la caja si se ha usado de manera continuada a un volumen alto, ya que la caja puede haberse calentado mucho.
- No obstruya los orificios de ventilación.

El sistema de altavoces

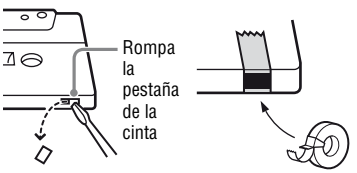
Este sistema de altavoces no está magnéticamente apantallado y la imagen de los televisores del entorno pueden distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere entre 15 y 30 minutos y enciéndalo de nuevo. Si no hay mejoría, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave.
No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes, como diluyente, alcohol o bencina.

Para evitar la grabación accidental en una cinta*

Rompa la pestaña de protección contra sobrescritura de la cinta de la cara A o B como se ilustra a continuación.



Para utilizar de nuevo la cinta para grabar, cubra la pestaña rota con cinta adhesiva.

Cintas de más de 90 minutos de duración*

No se recomienda usar cintas de más de 90 minutos de duración excepto para grabaciones o reproducciones largas y continuadas.

Limpieza de los cabezales de la cinta*

Utilice una cinta limpiadora de tipo húmedo o seco (disponible por separado) cada 10 horas de uso, antes de empezar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Si no limpia los cabezales de la platina, la calidad del sonido se puede degradar o la unidad perderá su capacidad de grabar o reproducir cintas. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la cinta limpiadora.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta*

Utiliza una cinta desmagnetizadora (disponible por separado) cada 20 o 30 horas de uso. Si no desmagnetiza los cabezales de la platina, pueden producirse aumento en el ruido, pérdida de sonido de alta frecuencia e incapacidad para borrar cintas completamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la cinta desmagnetizadora.

* Para los modelos de África y Panasia solamente

Especificaciones

Sección del amplificador

MHC-GTR88

Modelo de Brasil solamente

Los siguientes elementos se han medido en ca de 127 V o 220 V 60 Hz

Altavoz frontal/de satélite
Salida de potencia (nominal): 200 W + 200 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)

Altavoz frontal
Potencia de salida RMS (referencia): 275 W + 275 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz, 10% THD)

Altavoz de satélite
Potencia de salida RMS (referencia): 110 W + 110 W (por canal a 24 Ω, 1 kHz, 10% THD)

Altavoz de graves
Potencia de salida RMS (referencia): 165 W + 165 W (por canal a 6 Ω, 100 Hz, 10% THD)

Otros modelos

Los siguientes elementos se han medido en

Modelo de México:
ca de 127 V, 60 Hz

Otros modelos:
ca de 120 V, 220 V, 240 V, 50/60 Hz

Altavoz frontal/de satélite
Salida de potencia (nominal): 200 W + 200 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)

Altavoz frontal
Potencia de salida RMS (referencia): 345 W + 345 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz)

Altavoz de satélite
Potencia de salida RMS (referencia): 140 W + 140 W (por canal a 24 Ω, 1 kHz)

Continúa

Altavoz de graves
Potencia de salida RMS (referencia):
200 W + 200 W (por canal a 6 Ω, 100 Hz)

MHC-GTR77

Los siguientes elementos se han medido en
Modelo de México:
ca de 127 V, 60 Hz
Otros modelos:
ca de 120 V, 220 V, 240 V, 50/60 Hz
Altavoz frontal/de satélite
Salida de potencia (nominal):
120 W + 120 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Altavoz frontal
Potencia de salida RMS (referencia):
225 W + 225 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz)
Altavoz de satélite
Potencia de salida RMS (referencia):
100 W + 100 W (por canal a 24 Ω, 1 kHz)
Altavoz de graves
Potencia de salida RMS (referencia):
130 W + 130 W (12 Ω, 100 Hz)

MHC-GTR55

Los siguientes elementos se han medido en
Modelo de México:
ca de 127 V, 60 Hz
Otros modelos:
ca de 120 V, 220 V, 240 V, 50/60 Hz
Altavoz frontal
Salida de potencia (nominal):
110 W + 110 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Potencia de salida RMS (referencia):
240 W + 240 W (por canal a 6 Ω, 1 kHz)
Altavoz de graves
Potencia de salida RMS (referencia):
240 W (6 Ω, 100 Hz)

MHC-GTR33
Modelo de Brasil solamente

Los siguientes elementos se han medido en
ca de 127 V o 220 V 60 Hz
Altavoz frontal
Salida de potencia (nominal):
75 W + 75 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Potencia de salida RMS (referencia):
135 W + 135 W (por canal a 6 Ω, 1 kHz, 10% THD)
Altavoz de graves
Potencia de salida RMS (referencia):
130 W (6 Ω, 100 Hz, 10% THD)

Otros modelos

Los siguientes elementos se han medido en
Modelo de México:
ca de 127 V, 60 Hz
Otros modelos:
ca de 120 V, 220 V, 240 V, 50/60 Hz
Altavoz frontal
Salida de potencia (nominal):
75 W + 75 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Potencia de salida RMS (referencia):
165 W + 165 W (por canal a 6 Ω, 1 kHz)
Altavoz de graves
Potencia de salida RMS (referencia):
160 W (6 Ω, 100 Hz)

Entradas

PC (AUDIO IN) L/R
Voltaje 700 mV, impedancia 47 kohm
MIC
Sensibilidad 1 mV, impedancia 10 kohm
Puerto ⇐ (USB (Puerto Serial Universal)):
Tipo A

Salidas

PHONES
Acepta auriculares de 8 Ω o más

Sección de USB (Puerto Serial Universal)

Velocidad de bits compatible
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 kbps – 320 kbps, VBR
WMA: 48 kbps – 192 kbps
AAC: 48 kbps – 320 kbps

Frecuencias de muestreo
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
WMA: 44,1 kHz
AAC: 44,1 kHz
Velocidad de transferencia
A toda velocidad
Dispositivo USB (Puerto Serial Universal) compatible
Clase de almacenamiento masivo
Corriente máxima
500 mA

Sección de reproductor de discos

Sistema
Disco compacto y sistema de audio digital
Propiedades de diodo láser
Duración de la emisión: Continua
Salida de láser*: Menos de 44,6 µW
* Esta salida es la medida del valor en una distancia de 200 mm desde la superficie de la lente del objetivo en el cabezal óptico con 7 mm de apertura.
Respuesta de frecuencias
20 Hz – 20 kHz
Ratio señal a ruido
Más de 90 dB
Rango dinámico
Más de 88 dB

Sección de la platina de casete (Para los modelos de África y Panasia solamente)

Sistema de grabación
4 pistas 2 canales, estéreo

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización
Modelos de América del Norte y Brasil:
87,5 MHz – 108,0 MHz (Intervalo en 100 kHz)
Otros modelos:
87,5 MHz – 108,0 MHz (Intervalo en 50 kHz)
Antena
Antena de cable de FM
Terminales de antena
75 ohm no equilibrado
Frecuencia intermedia
10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización
Modelos de Panamérica y Oceanía:
530 kHz – 1 710 kHz (con intervalos de 10 kHz de sintonización)
531 kHz – 1 710 kHz (con intervalos de 9 kHz de sintonización)
Otros modelos:
530 kHz – 1 610 kHz (con intervalos de 10 kHz de sintonización)
531 kHz – 1 602 kHz (con intervalos de 9 kHz de sintonización)
Antena
Antena cerrada de AM, terminal de antena externa
Frecuencia intermedia
450 kHz

Altavoces

Para MHC-GTR88

Altavoz frontal (SS-GTR88)

Sistema de altavoces
2 vías, 2 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 200 mm, tipo cónico
Altavoz de agudos: 25 mm, tipo corneta

Continúa

Impedancia nominal
8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 250 mm × 395 mm × 330 mm
Peso
Aprox. 6,0 kg netos por altavoz

Altavoz de satélite (SS-RSR88)

Sistema de altavoces
2 vías, 2 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 100 mm, tipo cónico
Altavoz de agudos: 40 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
24 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 175 mm × 395 mm × 230 mm
Peso
Aprox. 2,7 kg netos por altavoz

Altavoz de graves (SS-WGR88)

Sistema de altavoces de graves
1 vías, 1 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 250 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 390 mm × 365 mm × 325 mm
Peso
Aprox. 7,6 kg

Para MHC-GTR77

Altavoz frontal (SS-GTR77)

Sistema de altavoces
2 vías, 2 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 200 mm, tipo cónico
Altavoz de agudos: 40 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 250 mm × 395 mm × 330 mm
Peso
Aprox. 6,3 kg netos por altavoz

Altavoz de satélite (SS-RSR77)

Sistema de altavoces
2 vías, 2 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 100 mm, tipo cónico
Altavoz de agudos: 40 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
24 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 175 mm × 395 mm × 230 mm
Peso
Aprox. 2,7 kg netos por altavoz

Altavoz de graves (SS-WGR77)

Sistema de altavoces de graves
1 vías, 1 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 200 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
12 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 265 mm × 365 mm × 335 mm
Peso
Aprox. 6,2 kg

Para MHC-GTR55

Altavoz frontal (SS-GTR55)

Sistema de altavoces
2 vías, 2 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 200 mm, tipo cónico
Altavoz de agudos: 40 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 250 mm × 395 mm × 290 mm
Peso
Aprox. 5,1 kg netos por altavoz

Altavoz de graves (SS-WGR55)

Sistema de altavoces de graves
1 vías, 1 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 250 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 318 mm × 395 mm × 335 mm
Peso
Aprox. 7,6 kg

Para MHC-GTR33

Altavoz frontal (SS-GTR33)

Sistema de altavoces
2 vías, 2 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 160 mm, tipo cónico
Altavoz de agudos: 40 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 237 mm × 361 mm × 210 mm
Peso
Aprox. 3,0 kg netos por altavoz

Altavoz de graves (SS-WGR33)

Sistema de altavoces de graves
1 vías, 1 accionador, reflector de graves
Altavoz
Altavoz de graves: 200 mm, tipo cónico
Impedancia nominal
6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)
Aprox. 265 mm × 361 mm × 305 mm
Peso
Aprox. 5,5 kg

General

Requisitos de alimentación
Modelo de Oceanía: ca de 230 V – 240 V, 50/60 Hz
Modelo de México: ca de 127 V, 60 Hz
Modelo de Brasil: ca de 127 V o 220 V, 60 Hz, ajustable con el selector de voltaje
Modelo de Argentina: ca de 220 V, 50/60 Hz
Otros modelos: ca de 120 V, 220 V o 230 V – 240 V, 50/60 Hz, ajustable con el selector de voltaje
Consumo de energía
MHC-GTR88: 460 W
MHC-GTR77: 260 W
MHC-GTR55: 250 W
MHC-GTR33: 280 W
Dimensiones (an/al/prf) (excl. altavoces) (Aprox.)
HCD-GTR88:
231 mm × 361 mm × 518 mm
HCD-GTR77/HCD-GTR55/
HCD-GTR33:
231 mm × 361 mm × 429,5 mm
Peso (excl. altavoces) (Aprox.)
Modelos de África y Panasia:
HCD-GTR88: 16,2 kg
HCD-GTR77/HCD-GTR55: 10,7 kg
HCD-GTR33: 10,5 kg
Otros modelos:
HCD-GTR88: 15,7 kg
HCD-GTR77/HCD-GTR55: 10,2 kg
HCD-GTR33: 10,0 kg

Accesorios suministrados:
Mando a distancia (1)
R6 (Tamaño AA) pilas (2)
Antena cerrada de AM (1)
Antena de cable de FM (1)
Almohadillas del altavoz
(MHC-GTR88 solamente) (12)
(MHC-GTR33 solamente) (12)
Separador A (MHC-GTR88 solamente) (2)
Separador B (MHC-GTR88 solamente) (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Dispositivos USB (Puerto Serial Universal) compatibles con este sistema

Puede utilizar los siguientes dispositivos USB (Puerto Serial Universal) Sony y teléfono móvil Sony Ericsson en este sistema.

Dispositivo USB (Puerto Serial Universal) Sony verificado

Nombre del producto	Nombre del modelo
Walkman®	NWZ-B133 / B135 / B133F / B135F
	NWD-E023F / E025F
	NWZ-E435F / E436F / E438F
	NWZ-S636F / S638F / S639F / S736F / S738F / S739F
	NWZ-A726 / A726B / A728 / A728B / A729
	NWZ-A826 / A828 / A829
Grabadora IC	ICD-UX71 / UX81 / UX91
	ICD-SX700 / SX800 / SX900
MICROVAULT	USM1GL / 2GL / 4GL / 8GL / 16GL
	USM1GLX / 2GLX / 4GLX / 8GLX / 16GLX

Teléfono móvil Sony Ericsson verificado

Nombre del producto	Nombre del modelo
Teléfono Walkman®	W302 / W350i / W380i / W595
	W760i / W890i
	W902 / W910i / W960i / W980

Notas

- Durante la reproducción o la transferencia de archivos, existe una pequeña posibilidad de que estas operaciones se detengan debido a la acumulación de estática excesiva en el sistema o el dispositivo USB (Puerto Serial Universal). En este caso, extraiga el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) y conéctelo de nuevo; a continuación intente de nuevo la operación desde el principio.
- No utilice dispositivos USB (Puerto Serial Universal) distintos de los dispositivos USB (Puerto Serial Universal) siguientes. Si utiliza modelos que no se enumeran aquí, no se garantiza el funcionamiento.
- Es posible que no siempre funcione incluso utilizando estos dispositivos USB (Puerto Serial Universal).
- Es posible que algunos de estos dispositivos USB (Puerto Serial Universal) no estén disponibles comercialmente en determinadas zonas.
- Cuando formatee un dispositivo USB (Puerto Serial Universal), asegúrese de hacerlo utilizando el mismo dispositivo o mediante un software de formateo para el dispositivo. De lo contrario, es posible que no pueda realizar transferencias correctamente desde el dispositivo USB (Puerto Serial Universal) a este sistema.

Notas sobre el uso del teléfono móvil Sony Ericsson

- Conéctelo a este sistema con el teléfono móvil encendido.
- Mientras el teléfono móvil esté conectado a este sistema, no inserte ni extraiga la tarjeta de memoria.

- Cuando lo conecte a este sistema, ajuste el modo de transferencia de datos del teléfono móvil a File Transfer (Mass Storage) (Transferencia de archivos (almacenamiento masivo)).
  Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el teléfono móvil.
- Utilice el cable USB (Puerto Serial Universal) suministrado con el teléfono móvil cuando lo conecte al sistema.
- Algunos archivos de audio compatibles con el teléfono móvil no son compatibles con este sistema.
- En el caso de que este sistema borre la canción registrada como lista de reproducción en el teléfono móvil, el registro de la lista de reproducción no se borrará.
- Los temporizadores de reproducción y de grabación de este sistema no son compatibles.

Notas sobre Walkman®

- Algunos archivos de audio compatibles con el Walkman® no son compatibles con este sistema.
- Cuando conecte un Walkman® al sistema, asegúrese de hacerlo cuando los mensajes “Creating Library” (Creando biblioteca) o “Creating Database” (Creando base de datos) desaparezcan del Walkman®.

* 4 1 6 5 6 5 4 3 3 * (2)

Printed in Malaysia

http://www.sony.net/